

**PRO-CRAFT**

CZ   ČESKÝ.....	7
SK   SLOVENKÝ.....	10
PL   POLSKI.....	13
BG   БЪЛГАРСКИ.....	17
RO   ROMÂNĂ.....	21
HU   MAGYAR.....	24
RU   РУССКИЙ.....	28
DE   DEUTSCH1.....	
CE.....	36

EN Translation of the original operating manual  
 CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie  
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
BG Превод на оригиналната инструкция за употреба  
RO Traducere manual de utilizare  
HU Az eredeti használati útmutató fordítása  
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации  
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřive, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**BG | Важно!**

Изключително важно да прочетете инструкциите в настоящото ръководство преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

**RO | Atenție!**

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuare a întreinerii și operarea produsului.

**HU | Figyelem!**

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

**RU | Внимание!**

Необходимо прочитати инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

**DE | ACHTUNG!**

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.

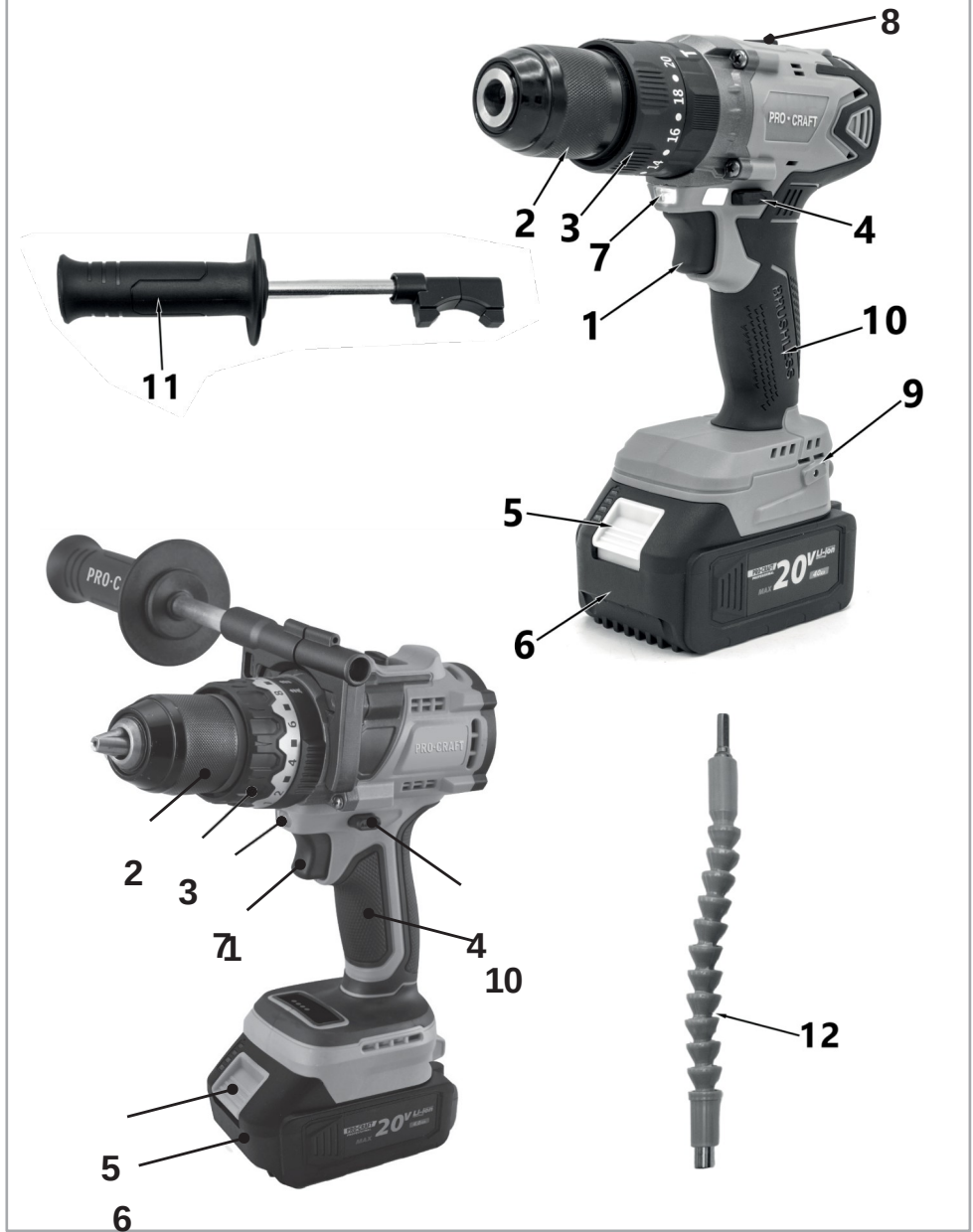


Рис. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуванє / Desen / Kép / Рис. / Мал.

total load over

**EN|ENGLISH**  
**CORDLESS IMPACT DRILL**  
**PA18BL, PA18PRO BL**  
**MANUAL**

<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>			
<b>Model</b>	<b>PA18BL</b>	<b>PA18Pro BL</b>	
Motortype	Brushless	Brushless	
Ratedvoltage(VDC)	20	20	
No-load speed(min <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000	
Chuckcapacity(mm)	1.5-13	1.5-13	
Torque(Nm)	50	180	
Torquelevels	20	20	
MaximumDrilling Diameter(mm):			
- Wood	30	35	
- Metal	13	13	
- Concrete	8	12	
Impactmode	+	+	
Noiseemissionvaluesdeterminedaccordingto EN 62841-2:			
Sound pressure level (dB(A))	LpA=81.2	LpA=76	
Measuredsoundpowerlevel (dB(A))	LWA=89.2	LWA=73	
UncertaintyK (dB(A))	K=5	K=5	
VibrationtotalvaluesanduncertaintyK determinedaccording to EN 62841-2-1:			
Vibration level for drilling (m/s <sup>2</sup> )	1.257	2.5	
Vibrationlevelforimpact drilling(m/s <sup>2</sup> )	11.738	11.8	
UncertaintyK (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5	
Protectionlevel	IP20	IP20	
Protectionclass	III	III	
WeighEPTA (with4 Ah battery)(kg)	2.2	2.25	
Baretoolweight(kg)	1.34	1.6	
Weight(incl.accessories)(kg)	4.45	3.3	
<b>Battery</b>			
Ratedvoltage(VDC)	20	20	
Batterytype	Li-ion	Li-ion	
Capacity(Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0	
<b>Charger</b>			
<b>Model</b>	<b>Charger 20/1</b>	<b>Industrial C20/4</b>	<b>Industrial C20/6.5</b>
Inputvoltage(VAC)/ Frequency (Hz)	220240/50	220240/50	220240/50
Ratedpower(W)	45	95	135
Outputvoltage(VDC)	20	20	20
Outputcurrent(A)	2	4	6.5
Protectionclass	II	II	II

**⚠ WARNING!** The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications with different accessories or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the

the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

COMPLETE SET		
Model	PA18BL	PA18Pro BL
Manual	1 pc.	1 pc.
Cordless drill	1 pc.	1 pc.
Battery 20V 4.0Ah (optional)	1 pc.	1 pc.
Charge 20/1 (optional)	1 pc.	1 pc.
Belt clip with screw mounting	1 pc.	1 pc.
Case (optional)	1 pc.	1 pc.
Auxiliary handle	1 pc.	1 pc.
Flexible shaft	1 pc.	1 pc.

DESCRIPTION (*PIC. 1)	
1. Trigger switch	7. Worklight
2. Chuck	8. Speed range selector
3. Torque adjustment collar	9. Belt clip
4. Reverse switch	10. Handle
5. Battery lock button	11. Auxiliary handle
6. Battery	12. Flexible shaft

\* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft PA18BL, PA18Pro BL is designed for precise and efficient work with wood, metal, and concrete. Its brushless motor ensures long-lasting performance and high efficiency, while the ergonomic handle provides comfort during extended use.

With 50 Nm, 180 Nm of torque, an impact mode for concrete, this tool is built to handle demanding tasks. Adjustable speed modes allow you to customize the tool's performance to suit specific needs, ensuring the perfect balance between power and speed.

### SAFETY WARNINGS

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### SPECIFIC SAFETY RULES



Always wear protective goggles.

Wear a dust mask.

Check out with instructions manual.

General hazard safety alert.

In accordance with essential applicable safety standards of European directives.

Eurasian Conformity mark.





Ukraine Conformity Mark

## SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS IMPACT DRILL

- ◊ Always hold the tool with both hands, using the main handle and the auxiliary handle (11). This ensures stable control over the tool and reduces the risk of losing grip, especially under heavy load. Failure to follow this rule may result in sudden tool kickback/loss of control, and potential injury.
- ◊ When drilling in impact mode, it is recommended to use hearing protection, as prolonged exposure to noise may cause hearing damage.
- ◊ Avoid Contact with Hidden Wiring: When drilling into walls, floors, or ceilings, always hold the drill by its insulated gripping surfaces. Drill bits may contact live wiring, which could electrify the metal parts of the tool, leading to electric shock.
- ◊ Beware of Overheating: During extended use, the drill bit and fasteners can become extremely hot. Avoid touching these components immediately after use to prevent burns. Allow them to cool down before handling or replacing.
- ◊ Understand the Tool and Guidelines: Ensure you have thoroughly read and understood all safety instructions specific to the cordless impact drill. Familiarity with its operations and proper usage is critical for safe and effective work.

## SAFETY RULES WHEN USING LONG DRILL BITS

- ◊ Do not exceed the maximum allowable rotational speed for the drill bit being used. At high idle speeds, a long drill bit that is not in contact with the material may bend, which can result in injury.
- ◊ Always start drilling at a low speed, pressing the tip of the drill bit against the surface of the material. At high idle speeds, a long drill bit that is not in contact with the material may bend, which can result in injury.
- ◊ When drilling, apply pressure only along the axis of the drill bit. Do not apply excessive force. Excessive pressure may cause the drill bit to bend, break, or lead to a loss of control over the tool, potentially causing injury.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- ◊ Use Proper Attachments: Always use drill bits and accessories designed specifically for impact drills. Using incompatible attachments may result in tool slippage, damage to the material or injury.
- ◊ Monitor the Torque Settings: Avoid applying excessive torque while driving screws or bolts. Over-tightening can damage the fastener, the material, or the tool. Use the appropriate torque setting as per the manufacturer's recommendations.
- ◊ Securely Hold the Tool: Maintain control of the drill by using both hands, particularly when working with high-speed or high-torque settings. Loss of control can result in injury.
- ◊ Handle Batteries Properly: For cordless models, ensure the battery is fully charged before use. Do not remove or insert the battery while the drill is operating. Protect the battery from extreme heat, moisture, and direct sunlight.
- ◊ Inspect Fasteners and Materials: Check the condition of screws, bolts, and the material being drilled before beginning work. Using damaged fasteners or drilling into unstable materials can lead to failure or injury.
- ◊ Use the Tool Only as Intended: Cordless impact drills are designed for drilling and driving screws. Do not use the drill for grinding, cutting, or other tasks it is not designed for.
- ◊ Take Regular Breaks: Avoid prolonged continuous operation to prevent overheating of the tool and battery. Regular breaks will extend the life of the drill and maintain optimal performance.
- ◊ Wait for the tool to stop completely before setting it down. A jammed or spinning bit may cause a loss of control.
- ◊ Secure the workpiece properly. Clamping a workpiece in a vise or other clamping device is safer than holding it by hand.
- ◊ If the drill bit gets jammed, immediately turn off the tool.
- ◊ Store and handle drill bits and accessories carefully, following the manufacturer's instructions.

## POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

## USING THE TOOL

### ⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

### Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button (5) and pull the battery (6) away from the tool.

### Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

- 1 LED 25% charged
- 2 LEDs 50% charged
- 3 LEDs 75% charged
- 4 LEDs Fully charged

### Step-by-Step Instructions:

- ◊ Plug the charger into a power outlet.
- ◊ For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
- ◊ The red indicator will light up, showing the battery is charging.
- ◊ Once fully charged, the green indicator will light up.
- ◊ Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
- ◊ Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

### Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

### Attaching the Auxiliary Handle

**⚠ WARNING!** The auxiliary handle (11) is essential for safe tool operation. Using the cordless drill without it may result in loss of control and potential injury.

- ◊ Loosen the handle clamp (11) by rotating it counterclockwise. This will expand the clamping jaws, allowing the handle to be installed.
- ◊ Position the handle in one of the preferred positions: on the left, as shown in the main diagram, or on the right for left-handed use.
- ◊ Secure the handle by rotating it clockwise until it fits tightly.
- ◊ Ensure that the handle is firmly fixed before use.
- ◊ To remove the handle, rotate it counterclockwise to loosen the clamp, then detach it.

### Installing the Belt Clip

- ◊ Position the Belt Clip: Align the belt clip with the designated mounting point 9 on the impact drill body.
- ◊ Insert the Screw: Place the provided screw through the hole in the belt clip and align it with the threaded hole on the tool.
- ◊ Tighten the Screw: Using a screwdriver, carefully tighten the screw until the belt clip is securely attached to the tool. Do not overtighten to avoid damaging the threads.
- ◊ Check Stability: Once the screws are fully tightened, gently pull on the belt clip to ensure it is firmly attached and stable.

The belt clip is now installed and ready for use.

### Installing Bits in the Keyless Chuck

The Procraft PA18BL\_PA18PrBL cordless impact drill is equipped with a keyless chuck (2), allowing for quick and easy bit changes without the need for additional tools. Follow these steps to securely install a bit:

# PRO-CRAFT

- ◇ Turn Off the Drill: Ensure the drill is switched off and the battery (6) is removed to avoid accidental activation during the process.

- ◇ Open the Chuck: Rotate the outer sleeve of the chuck counterclockwise (toward the left) to open the jaws wide enough to insert the desired bit.
- ◇ Insert the Bit: Insert the bit into the center of the chuck as far as it will go, ensuring it is straight and firmly seated.
- ◇ Tighten the Chuck: Rotate the outer sleeve of the chuck clockwise (toward the right) to securely tighten the jaws around the bit. Make sure the bit is firmly held and does not wobble.
- ◇ Test the Installation: After installing the bit, gently pull on it to ensure it is securely held in the chuck. If the bit moves or feels loose, repeat the tightening process.

◇ ImpactDrillingMode(HammerIcon): For drilling into hard materials like concrete or masonry.

#### Removing a Bit:

1. Ensure the drill is off and the battery is removed.
2. Rotate the chuck's outer sleeve counterclockwise to loosen the jaws.
3. Remove the bit and store it safely.

This keyless chuck system simplifies the process of changing bits, enhancing the tool's convenience and versatility.

#### Work Light

The Procraft PA18BL, PA18ProBL cordless impact drill is equipped with a LED work light (7) to ensure visibility in low-light conditions.

- ◇ The light will automatically turn on when the trigger (1) is pressed and will remain illuminated for 10 seconds after the trigger is released.

This versatile lighting feature ensures convenience and safety during tasks in poorly lit environments.

#### Speed Range Selector

The Speed Range Selector (8) on the Procraft PA18BL, PA18ProBL cordless impact drill allows you to adjust the speed range for different tasks:

- ◇ Position 1: Low speed, high torque - ideal for demanding tasks like driving large screws or working with hard materials.
- ◇ Position 2: High speed, low torque - suitable for faster drilling and lighter fastening tasks.

To change the speed range, slide the selector to the desired position while the tool is turned off. Ensure it clicks into place before operation.

#### Reverse Switch Operation

The Procraft PA18BL, PA18ProBL cordless impact drill features a reverse switch (4) with clearly marked directional arrows to indicate the rotation mode. This switch allows you to toggle between tightening, loosening and locking the drill.

#### Switching Between Modes:

**Tightening Mode (Forward Rotation):**

- ◇ Locate the side of the reverse switch with arrows pointing toward the chuck (>>).
- ◇ Press the switch on this side to set the drill for clockwise rotation, which is used for tightening screws or drilling.

**Loosening Mode (Reverse Rotation):**

- ◇ Locate the side of the reverse switch with arrows pointing away from the chuck (<<).
- ◇ Press the switch on this side to set the drill for counterclockwise rotation, which is ideal for loosening screws or removing fasteners.

**Lock Mode (Center Position):**

- ◇ Set the reverse switch to the middle position to lock the trigger (1).
- ◇ This mode prevents accidental activation of the drill, making it safe for maintenance or transport.

**⚠ NOTE:** Always wait for the drill to stop completely before switching between modes to avoid damage to the mechanism.

#### Mode Selector

The Mode Selector on the Procraft PA18BL, PA18ProBL cordless impact drill allows you to switch between three modes:

- ◇ Driving Mode (Screw Icon): For fastening screws with adjustable torque using the Torque Adjustment Collar.
- ◇ Drilling Mode (Drill Bit Icon): For standard drilling tasks with full torque.

To change modes, turn the selector to align with the desired icon while the drill is off. Ensure the selector clicks into place before operation.

#### Torque Adjustment Collar

The Torque Adjustment Collar (3) on the Procraft Industrial PA18BL, PA-18Pro BL cordless impact drill allows you to control the torque for fastening tasks.

- ◇ Adjusting Torque: Rotate the collar to select one of 20 torque levels. Lower numbers are ideal for delicate tasks, such as fastening small screws, while higher numbers provide more torque for harder materials or larger fasteners.

#### Switch

Operation 

#### ATTENTION!

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch (1). After releasing it, the switch should easily return to the "Off" position.

#### Starting the Cordless Impact Drill

- ◇ Press the Trigger Switch: To start the drill, press and hold the trigger switch (1). The tool will begin operating, and its speed will vary depending on the pressure applied to the trigger.
- ◇ For precise control, gently press the trigger for low-speed operation or fully press it for maximum speed.

#### Stopping the Cordless Impact Drill

- ◇ Release the Trigger Switch: To stop the drill, simply release the trigger switch. The tool will stop rotating immediately and return to the "Off" position.

#### Proper Use of the Cordless Impact Drill

To use the Procraft PA18BL, PA18Pro BL cordless impact drill correctly, follow these basic steps:

- ◇ Prepare the Tool and Workspace: Ensure the battery is charged, the correct bit is installed securely in the chuck, and the workspace is clear and safe.
- ◇ Select the Appropriate Settings. Choose the desired operating mode using the Mode Selector and set the torque level using the Torque Adjustment Collar.
- ◇ Set the Rotation Direction. Adjust the Reverse Switch for tightening or loosening fasteners, following the instructions in the Reverse Switch Operation section.
- ◇ Position the Drill. Hold the drill firmly with both hands and align the bit with the fastener or drilling point, keeping the tool steady and perpendicular to the surface.
- ◇ Press the Trigger Switch gradually to start the tool, applying consistent pressure. Avoid forcing the drill to prevent damage to the material or tool.
- ◇ Stop and Secure. Release the Trigger Switch to stop the drill, ensuring the bit has fully stopped before removing it from the material. Power off the tool when making adjustments or switching bits.

## MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

To clean your cordless impact drill, first disconnect it from the power source by removing the battery. Wipe the tool down with a clean, dry cloth to remove dust and debris. If needed, you can use a slightly damp cloth for tougher grime, but be sure not to let any moisture enter the tool. The air vents should be cleaned gently using compressed air or a soft brush to prevent dust buildup. Additionally, wipe the chuck and bit area to remove any grease or dirt, ensuring it's completely dry afterward.

When storing your cordless impact drill, choose a cool, dry location, away from moisture and extreme temperatures. Avoid exposing the tool to direct sunlight or high humidity. If you have a protective case, store the impact drill in it to shield it from dust and accidental damage. Remove the battery before storing to prevent unnecessary battery drain. Keep any accessories like bits and batteries organized and stored separately to avoid any damage. Proper cleaning and storage will help maintain the performance and longevity of your cordless impact drill.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



## EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and

its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have a harmful effect on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

## TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements when shipping by third parties (e.g. by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous materials is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

## CZÍČESKÝ

AKUMULÁTOROVÝ NÁRAZOVÝ ŠROUBOVÁK  
PA18BL, PA18PRO BL  
MANUÁL

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Typ motoru	Bezkartáčový	Bezkartáčový
Napětí (V, DC)	20	20
Volnoběžná otáčky (min <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Průměrná klíčidla (mm)	1.543	1.543
Točivý moment (Nm)	50	180
Úrovně otáčivého momentu	20	20
Maximální průměr vrtání (mm):		
- Wood	30	35
- Metal	13	13
- Concrete	8	12
Wood/Metal/Concrete	+	+
Úderný režim		
Sound pressure level (dB(A))	LpA=81.2	LpA=76
Measured sound power level (dB(A))	LWA=89.2	LWA=73
Uncertainty (dB(A))	K=5	K=5
Celkové hodnoty vibrací nejistota jsou určeny podle EN 62841-2k:		
Úroveň vibrací (m/s <sup>2</sup> )	1.257	2.5
Vrtání	11.738	11.8
Příklepové vrtání		
Chyba K (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5

Úroveň ochrany	IP20	IP20	
Třída ochrany	III	III	
baterie (4 Ah) (kg)	2.2	2.25	
energetická hodnota nářadí bez akumulátoru (kg)	1.34	1.6	
Hmotnost včetně celé dodávky (kg)	4.45	3.3	
<b>Baterie</b>			
Napětí (V, DC)	20	20	
Typ baterie	Li-ion	Li-ion	
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0	
<b>Nabíječka</b>			
Model	Charger 201	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V, AC)	220/240/50	220/240/50	220/240/50
Frekvence (Hz)			
Výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V, DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

**VAROVÁNÍ:** Deklarované hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním aplikacím nářadí. Pokud je však nářadí používáno pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Hladina hluku a vibrací bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým a provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako jsou: údržba nářadí a příslušenství, zahřívání rukou, používání ochrany sluchu a organizace pracovního postupu.

## POPIS (\*VÝKRES 1)

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Kazeta
3. Regulátor otáčivého momentu
4. Zpětný spínač
5. Tlačítko zamknutí baterie
6. Baterie
7. Pracovní světlo
8. Přepínač rozsah rychlosti
9. Sponana opasek
10. Zacházec
11. Přídavná rukojeť
12. Ohebná řídel

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Uživatelská příručka	1 ks.	1 ks.
Akušroubovák	1 ks.	1 ks.
Baterie 20V/4,0Ah (volitelné)	1 ks.	1 ks.
Nabíječka 20/1 (volitelný)	1 ks.	1 ks.
Sponana opasek se šroubem pro upevnění	1 ks.	1 ks.
Věc (volitelný)	1 ks.	1 ks.
Přídavná rukojeť	1 ks.	1 ks.
Ohebná řídel	1 ks.	1 ks.

\* Vezměte prosím na vědomí, že obsah balení se může lišit v závislosti na zeměpisné oblasti. Pro konkrétní informace o obsahu zboží se obraťte na místní distributory.

Procraft PA 18 BL Navrženo pro práci se dřevem, kovem a betonem, poskytuje přesnost a pohodlí při provádění různých úkolů. Bezkomutátorový motor zajišťuje dlouhou životnost a vysokou účinnost a ergonomická rukojeť umožňuje pohodlné používání i při dlouhé pracovní době.

**PRO-CRAFT**

Nástroj má krouticí moment 50 Nm, 180 Nm a nárazový režim pro práci s betonem. Nastavitelné režimy rychlostí vám umožňují přizpůsobit nástroj

tak, aby vyhovoval konkrétnímu úkolu, a poskytují optimální rovnováhu mezi výkonem a rychlostí.

**BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**

**⚠ OPATRNĚ!** Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění. Ušchovejte všechna varovaná pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ nebo „elektrický stroj“ v těchto varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí s napájecím kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

**SPECIFIC SAFETY RULES**



Vždy používejte ochranné brýle - chráňte si oči před částicemi.



Noste protiprachovou masku - Zabraňujte dechnout částic.



Přečtěte si pokyny.



Všeobecné varování před nebezpečím.



Shoda se základními bezpečnostními standardy příslušných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody.

**ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO AKUMULÁTOROVÝ NÁRAZOVÝ STROJ**

- ♦ Nářadí držte vždy oběma rukama, za použití hlavní rukojeti a pomocné rukojeti. To zajišťuje spolehlivou kontrolu nad nářadím a snižuje riziko ztráty kontroly, zejména při práci pod velkým zatížením. Nedodržení tohoto pravidla může mít za následek náhlé trhnutí nástrojem, ztrátu kontroly a zranění.
- ♦ Při vrtání v režimu s přiklepem se doporučuje používat ochranu sluchu, protože dlouhodobé vystavení hluku může způsobit poškození sluchu.
- ♦ Vyvarujte se kontaktu se skrytým vedením: Při vrtání do stěn, podlah nebo stropů vždy držte nářadí za izolované rukojeti. Vrtáčka může zasáhnout vodič pod napětím, což povede ke elektrifikaciových částí nástroje a úrazu elektrickým proudem.
- ♦ Pozor na přehřátí: Během nepřetržitého provozu se vrták a spojovací prvky mohou velmi zahřát. Nedotýkejte se těchto součástí ihned po použití, abyste se nepopálili. Před dalším zpracováním nebo výměnou je nechte vychladnout.
- ♦ Seznamte se s nástrojem a pokyny: Ujistěte se, že jste si pečlivě přečetli a porozuměli všem bezpečnostním pokynům, které se vztahují na váš akumulátorový rázový utahovák. Znalost funkcí nástroje a jeho použití je důležitá pro bezpečnou a efektivní práci.

**BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S DLOUHÝMI VRTÁKY**

- ♦ Nepřekračujte maximální otáčky použitého vrtáku. Při vysokých volnoběžných otáčkách se může dlouhý vrták, který není v kontaktu s materiálem, ohnout, což může způsobit zranění.
- ♦ Vždy začínejte vrtat při nízké rychlosti se špičkou vrtáku přitisknutou k povrchu materiálu. Při vysokých volnoběžných otáčkách se může dlouhý vrták, který není v kontaktu s materiálem ohnout, což může způsobit zranění.
- ♦ Při vrtání vyvíjejte tlak pouze podél osy vrtáku. Nevývíjejte nadměrný tlak. Nadměrná síla může způsobit ohnutí, zlomení nebo ztrátu kontroly nad vrtákem, což může mít za následek zranění.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE**

- ♦ Používejte správné bity: Vždy používejte vrtáky a příslušenství speciálně navržené pro rázové utahováky. Nespolehlivý nebo nekompatibilní příslušenství může způsobit uklouznutí, poškození materiálu nebo zranění.
- ♦ Nastavte ovládací moment: Při utahování šroubů nebo šroubů nepoužívejte nadměrný moment. Přílišné utahování může poškodit upevňovací prvky, materiál nebo nástroj samotný. Upravte točivý moment podle doporučení výrobce.
- ♦ Držte nářadí bezpečně: Udržujte kontrolu nad šroubovákem tak, že jej budete držet oběma rukama, zejména při práci při vysokých rychlostech nebo s vysokým točivým momentem. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
- ♦ Zacházejte s bateriemi správně: U modelů napájených bateriemi se před použitím ujistěte, že je baterie plně nabitá. Nikdy nevyměňte ani neinstalujte baterii, pokud je nářadí zapnuté. Chraňte baterie před nadměrným teplem, vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- ♦ Zkontrolujte upevňovací prvky a materiály: Před zahájením práce zkontrolujte stav šroubů, svorníků a pracovního materiálu. Použití poškozených upevňovacích prvků nebo vrtání do nestabilních materiálů může vést k selhání nástroje nebo ke zranění.
- ♦ Používejte nářadí k určenému účelu: Akumulátorové rázové utahováky jsou určeny pro vrtání a šroubování spojovacích prvků. Nepoužívejte nástroj pro broušení, řezání nebo jiné aplikace, pro které není určen.
- ♦ Dělejte přestávky: Vyhněte se dlouhodobému nepřetržitému provozu, aby nedošlo k přehřátí nářadí a akumulátoru. Pravidelné přestávky pomohou prodloužit životnost vašeho zařízení a udržet jeho výkon.
- ♦ Před odložením nástroje počkejte, dokud se pracovní prvek zcela nezastaví. Zaseknutí nebo rotující obrobek může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
- ♦ Bezpečně upevněte obrobek. Upínání obrobku do svěráku nebo jiného upínacího zařízení je bezpečnější než jeho držení v rukou.
- ♦ Pokud se pracovní nástavce zasekne, okamžitě nářadí vypněte.
- ♦ Nástavce a příslušenství skladujte a používejte podle pokynů výrobce.

**NAPÁJENÍ**

Ujistěte se, že je nářadí napájeno 20V bateriemi Procraft (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nářadí a snížit jeho výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími 20V lithium-iontovými bateriemi Procraft, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

**POUŽÍVÁNÍ**

**⚠ POZOR!**

Před montáží nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterii, aby nedošlo k náhodnému zapnutí.

**Vyjmutí baterie**

Přijmutí akumulátoru stiskněte tlačítko (5) na přední straně akumulátoru (6) a současně vytáhněte akumulátor z nářadí.

**Pokyny pro nabíjení baterie**

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá a zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami ukazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- 1 LED nabitá na 25%.
- 2 LED diody 50% nabití.
- 3 LED diody 75% nabití.
- 4 LED diody plně nabité

**Pokyny krok za krokem:**

- ♦ Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- ♦ U zásuvných nabíječek zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte sloty a vložit baterii až na doraz.
- ♦ Indikátose rozsvítí červeně což znamená nabíjení začalo.
- ♦ Po dokončení nabíjení se indikátor zobrazí zeleně.
- ♦ Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
- ♦ Volitelně: Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí kontrol LED.

**Instalace baterie**

Zarovnejte baterii se štěrbinou na nástroji a poté ji zatlačte na místo, dokud nezapadne na místo a nezapadne na místo.

**Přípravek přidavné rukojeti**

**⚠ POZOR!** Pro bezpečné ovládání nástroje je nutná přidavná rukojet' (11). Použití šroubováku bez něj může vést ke ztrátě kontroly nad náradím a ke zranění.

- ◊ Uvolněte svorku rukojeti (11) otáčením proti směru hodinových ručiček. To roztáhne nohy chapadla od sebe a umožní instalaci rukojeti.
- ◊ Umístěte rukojet' do jedné z pohodlných poloh: vlevo, jak je znázorněno na hlavním obrázku, nebo vpravo - pro leváky.
- ◊ Zajištěte rukojet' otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud pevně nezapadne.
- ◊ Ujistěte se, že je rukojet' bezpečně zajištěna.
- ◊ Chcete-li rukojet' sejmut, otočte ji proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili svorku, a poté ji sejmete.

**Instalace držáku na opasek**

- ◊ Umístěte sponu na opasek: Vyrovněte sponu s určeným místem na těle šroubováku 9.
- ◊ Vložte šroub: Vložte šroub do montážního otvoru a vyrovněte jej s otvorem se závitem na nástroji.
- ◊ Utáhněte šroub: Pomocí šroubováku jemně utáhněte šroub, dokud nebudete držák bezpečně připraven k nástroji. Neutahujte příliš, aby nedošlo k poškození závitů.
- ◊ Zkontrolujte usazení: Po utáhnutí šroubu jemně zatáhněte za upevňovací prvek, abyste se ujistili, že je bezpečný. Držák na opasek je nainstalován a připraven k použití.

Držák na opasek je nyní nainstalován a připraven k použití.

**Instalace bitů do rychloupínacího sklíčidla**

Aku rázový utahovák Procraft PA 18 BL je vybaven rychloupínacím sklíčidlem (2), které umožňuje rychlou a snadnou výměnu bitů bez použití dalšího nářadí. Chcete-li bit bezpečně nainstalovat, postupujte takto:

- ◊ Vypněte šroubovák: Ujistěte se, že je nářadí vypnuté a akumulátor (6) je vyjmut abyste zabránili náhodnému spuštění během procesu.
- ◊ Otevřete sklíčidlo: Otočte vnější objímkou sklíčidla proti směru hodinových ručiček (doleva), abyste otevřeli čelisti dostatečně široce pro vložení bitu.
- ◊ Nainstalujte bit: Vložte bit do středusklíčidla co nejdále a ujistěte se, že je usazen rovně a bezpečně.
- ◊ Utáhněte sklíčidlo: Otočte vnější objímkou sklíčidla ve směru hodinových ručiček (doprava), aby se upínací čelisti bezpečně kolem bitu. Ujistěte se, že bit je zajištěn a nevíká.
- ◊ Zkontrolujte instalaci: Po instalaci bitu jej lehce zatáhněte, abyste se ujistili, že je bezpečně upevněn. Pokud se bit pohne nebo se zdá uvolněný, opakujte proces utahování.

**Odstranění bitu:**

1. Ujistěte se, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmuta.
2. Otáčením vnější objímkou sklíčidla proti směru hodinových ručiček uvolněte upínací čelisti.
3. Vyjměte bit a uložte jej na bezpečném místě.

Tento systém rychloupínacího sklíčidla zjednodušuje proces výměny bitů a zvyšuje pohodlí a všestrannost nástroje.

**Pracovní světlo**

Akumulátorový rázový utahovák Procraft PA 18 BL je vybaven LED osvětlením (7), které zajišťuje viditelnost za zhoršených světelných podmínek.

**Zapínání a vypínání podsvícení**

- ◊ Podsvícení se automaticky zapne po stisknutí tlačítka spouště (1) a zůstane rozsvícené po dobu 10 sekund po jeho uvolnění.

Tento systém osvětlení poskytuje pohodlí a bezpečnost při provádění úkolů za špatných světelných podmínek.

**Přepínač rozsahu rychlosti**

Akumulátorový rázový utahovák Procraft PA 18 BL umožňuje zvolit vhodný rozsah rychlosti pro různé úkoly:

- ◊ Pozice 1: Nízká rychlost, vysoký krouticí moment - vhodné pro

náročné úkoly, jako je šroubování velkých šroubů nebo práce s tvrdými materiály.

- ◊ Pozice 2: Vysoká rychlost, nízký krouticí moment - vhodné pro rychlé vrtání a lehké upevňovací práce.

Chcete-li změnit rozsah otáček, posuňte přepínač do požadované polohy při vypnutém nářadí. Před zahájením práce se ujistěte, že je spínač zajištěn ve zvolené poloze.

**Ovládání zpětného spínače**

Akumulátorový rázový utahovák Procraft PA 18 BL je vybaven zpětným spínačem (4) s jasně vyznačenými směrovými šipkami indikujícími režim otáčení. Tento přepínač umožňuje přepínat mezi režimy utahování, povolování a zamýkání.

**Přepínací režim:**

Režim otočení (otočendoprava):

- ◊ Najděte stranu zpětného spínače se šipkami směřujícími ke sklíčidlu (>>).
- ◊ Stisknutím této strany přepínače nastavíte otáčení ve směru hodinových ručiček. Tento režim se používá pro šroubování nebo vrtání.

**Režim odšroubování (rotace doleva):**

- ◊ Najděte stranu spínače zpětného chodu se šipkami směřujícími pryč od sklíčidla (<<).
- ◊ Stisknutím této strany přepínače nastavíte otáčení proti směru hodinových ručiček. Tento režim se používá pro povolování šroubů nebo demontáž spojovacích prvků.

**Režim zámku (střední poloha):**

- ◊ Nastavte přepínač zpětného chodu do střední polohy.
- ◊ Tento režim zablokuje spouštěcí tlačítko (1), čímž se zabrání náhodné aktivaci nástroje. To je zvláště výhodné pro údržbu nebo přepravu.

**⚠ POZNÁMKA** Před přepínáním režimů vždy počkejte, dokud se nástroj úplně nezastaví, aby nedošlo k poškození mechanismu.

**Přepínač režimu**

Přepínač režimů na akumulátorovém rázovém utahovák Procraft PA 18 BL umožňuje vybrat jeden ze tří provozních režimů:

- ◊ Režim šroubování (ikona šroubu): Navrženo pro šroubování s nastaveným momentem pomocí regulátoru momentu.
- ◊ Režim vrtání (ikona vrtání): Používá se pro standardní vrtací úhlovýs plným krouticím momentem.
- ◊ Režim vrtání s přiklepením (ikona Klavida): Vhodné pro vrtání tvrdých utahly materiálů, jako je beton nebo cihla.

Chcete-li změnit provozní režim, otáčejte spínačem, dokud se po vypnutí nářadí nezaravná odovídající ikonou. Před zahájením práce se ujistěte, že je spínač zajištěn ve zvolené poloze.

**Regulátor točivého momentu**

Ovladač točivého momentu (3) na akumulátorovém rázovém utahovák Procraft PA 18 BL umožňuje ovládat krouticí moment pro šroubování.

- ◊ Nastavení točivého momentu: Otáčením ovladače vyberte jednu z 20 úrovní točivého momentu. Nízká nastavení jsou vhodná pro choulstivě úkoly, jako je šroubování malých šroubů, zatímco vysoká nastavení poskytují větší krouticí moment pro práci s tvrdšími materiály nebo většími spojovacími prvky.

**Ovládání spínačem**

**⚠ POZOR!**

Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, zda spínač (1) správně funguje. Po uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy "Vypnuto".

**Startování akumulátorového rázového utahováku**

- ◊ Stiskněte spouštěcí spínač: Chcete-li nářadí spustit, stiskněte a podržte spouštěcí spínač (1). Nástroj začne pracovat a rychlost se bude měnit v závislosti na použitém tlaku.
- ◊ Pro přesné ovládání lehce stiskněte spínač pro provoz při nízké rychlosti nebo stiskněte úplně pro maximální rychlost.

**Zastavení akumulátorového rázového utahováku**

- ◊ Uvolnění spouštěcího spínače: Chcete-li nářadí zastavit, jednoduše uvolněte spouštěcí spínač. Šroubováč se okamžitě přestane otáčet

a vrátí se do polohy "Vypnuto".

**Správné používání akumulátorového rázového utahováku**

pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

Akumulátorový rázový utahovák Procraft PA 18 BL, postupujte podle těchto základních kroků:

- ◊ Připravte nástroj a pracovní plochu. Ujistěte se, že je baterie nabitá, správný bit je bezpečně nainstalován ve sklíčidle a pracovní plocha je čistá a bezpečná.
- ◊ Vyberte příslušná nastavení. Pomocí přepínače režimu vyberte požadovaný provozní režim a v případě potřeby upravte úroveň točivého momentu pomocí regulátoru točivého momentu.
- ◊ Upravte měrotáčení. Nastavte spínač zpětného chod pro utažení nebo uvolnění upevňovacích prvků podle pokynů v části Obsluha zpětného spínače.
- ◊ Umístěte šroubovák správně. Držte nástroj oběma rukama a namířte vrták přímo na upevňovací bod vrtací bod, udržujte nástroj stabilní a kolmo k povrchu.
- ◊ Jemně stiskněte spoušť, aby se nástroj spustil, rovnoměrným tlakem. Nepoužívejte nadměrnou sílu, aby nedošlo k poškození materiálu nebo nástroje.
- ◊ Zastavte a zajistěte nástroj. Uvolněte spoušť a bsten nástroj zastavili a počkejte, dokud se vrták zcela nezastaví táčet, než jej vyjmete z materiálu. Před výměnou nastavte nebo změňte nastavení nástroj vypněte.

**PÉČE A ÚDRŽBA**

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

Chcete-li svůj bezdrátový rázový utahovák vyčistit, nejprve jej odpojte od zdroje napájení vyjmutím baterie. Otrěte přístroj čistým a suchým hadříkem, abyste odstranili prach a nečistoty. Pokud je to nutné, použijte mírně navlhčený hadřík k odstranění odolných nečistot, ale nedovolte, aby se do přístroje dostala vlhkost. K čištění větracích otvorů použijte stlačený vzduch nebo měkký kartáč, abyste zabránili usazování prachu. Také ošetřete sklíčidlo a oblast kolem bitu, abyste odstranili zbývající mastnotu nebo nečistoty, a ujistěte se, že jsou tyto oblasti zcela suché.

Při skladování nástroje zvolte chladné a suché místo, mimo vlhkost a extrémní teploty. Vyhnete se přímému slunečnímu záření a vysoké vlhkosti. Pokud máte ochranné pouzdro, uložte nástroj do něj, abyste jej chránili před prachem a náhodným poškozením. Před uskladněním nezapomeňte vyjmout baterii, aby se nevybil. Příslušenství, jako jsou bity a baterie, uchovávejte oddělené a uklizené, aby nedošlo k poškození.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí pamatujte, že opravy, údržbu a seřízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně likvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými

vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

**PŘEPRAVA**

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadla nebo společnosti) je třeba dodržovat vlastní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy záležitosti přepravy zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu

**SK|SLOVENSKÝ**  
**AKUMULÁTOROVÝ NÁRAZOVÝ SKRUTKOVÁČ**  
**PA18BL, PA18PRO BL**  
**POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA**

<b>TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE</b>			
<b>Model</b>	<b>PA18BL</b>	<b>PA18Pro BL</b>	
Typmotora	Bezkefkový	Bezkefkový	
Napätie(V, DC)	20	20	
Voľnoběžnáotáčky(min <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000	
Priemer svorky skľučovadlá(mm)	1.5-13	1.5-13	
Krútiaci moment(Nm)	50	180	
Úroveňkrútiaceho momentu	20	20	
Maximálny priemer vŕtania(mm):			
- Wood	30	35	
- Metal	13	13	
- Concrete	8	12	
Strikerežim	+	+	
Hodnotyhladinyhlukusú stanovené súlades EN62841-2f:			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=81.2	LpA=76	
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LWA=89.2	LWA=73	
Neistota (dB(A))	K=5	K=5	
Celkové hodnoty vibráciá neistota K sú určené podľa EN62841-2f:			
Úroveň vibrácií (m/s <sup>2</sup> )	1.257	2.5	
Vŕtanie	11.738	11.8	
Prikleповé vŕtanie			
Chyba K (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5	
Úroveň ochrany	IP20	IP20	
Trieda ochrany	III	III	
Batéria (Ah) (kg)	2.2	2.25	
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	1.34	1.6	
Hmotnosť vrátane celej dodávky (kg)	4.45	3.3	
<b>Batéria</b>			
Napätie(V, DC)	20	20	
Typ batérie	Li-ion	Li-ion	
Kapacita(Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0	
<b>Nabíjačka</b>			
<b>Model</b>	<b>Charger 20i</b>	<b>Industrial C20/4</b>	<b>Industrial C20/6.5</b>
Vstupné napätie(V, AC)	220/240/50	220/240/50	220/240/50
Frekvencia(Hz)			
Výkon(W)	45	95	135
Výstupné napätie(V, DC)	20	20	20
Výstupný prúd(A)	2	4	6.5
Trieda ochrany	II	II	II

**⚠ UPOZORNENIE:** Deklarované úrovne vibrácií a hluku zodpovedajú hlavnému použitiu náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo v zlom technickom stave, hladina hluku a vibrácií sa môže líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného obdobia. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty

sa môžu použiť na porovnanie jedného nástroja druhým na vykonanie predbežných hodnotení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí brať do úvahy aj čas, keď je nástroj vypnutý alebo pustý, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkové pracovné zaťaženie počas pracovného obdobia. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako sú: údržba náradia a príslušenstva, zahrievanie rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného postupu.



Euroózijská značka zhody.

Ukrajinská značka zhody

**POPIS ZARIADENIA (\*KRESLENIE 1)**

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia   | 7. Pracovné svetlo              |
| 2. Náplň                        | 8. Prepínač rýchlostného režimu |
| 3. Regulačné krútiaceho momentu | 9. Sponova opasok               |
| 4. Reverzný prepínač            | 10. Rukoväť                     |
| 5. Tlačidlo uzamknutia batérie  | 11. Prídavná rukoväť            |
| 6. Batéria                      | 12. Flexibilný riadič           |

**PRÍSLUŠENSTVO**

Modelka	PA18BL	PA18Pro BL
Používateľská príručka	1 ks.	1 ks.
Akumulátorový skrutkovač	1 ks.	1 ks.
Batéria 20V, 0Ah (voliteľné)	1 ks.	1 ks.
Nabíjačka 20/1 (Voliteľné)	1 ks.	1 ks.
Sponova opasok so skrútkou na upevnenie	1 ks.	1 ks.
Prípad (Voliteľné)	1 ks.	1 ks.
Prídavná rukoväť	1 ks.	1 ks.
Flexibilný riadič	1 ks.	1 ks.

\* **UPOZORŇUJEME**, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky sa obráťte na miestnych distribútorov.

Procraft PA 18 BL Navrhnuté na prácu s drevom, kovom a betónom, poskytujúce presnosť a pohodlie pri vykonávaní rôznych úloh. Bezuhlíkový motor zaisťuje dlhú životnosť a vysokú účinnosť a ergonomická rukoväť umožňuje pohodlné používanie aj počas dlhých pracovných období.

Náradie má krútiaci moment 50 Nm, 180 Nm a režim príklepu pre prácu s betónom. Nastaviteľné režimy rýchlosti vám umožňujú prispôsobiť náradie tak, aby vyhovovalo špecifickej úlohe, pričom poskytujú optimálnu rovnováhu medzi výkonom a rýchlosťou.

**BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**

**! POZORNE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie špecifikácie a dodané týmito elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Ušchovajte si všetky upozornenia pokynov pre budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“ alebo „elektrický stroj“ v týchto varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s prívodným káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

**SPECIFIC SAFETY RULES**

Vždy noste ochranné okuliare - chránite si oči pred časticami.



Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdychnutiu častíc.



Prečítajte si pokyny



Všebecné varovania prednebezpečenstvom



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.

**PRO-CRAFT****OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE AKUMULÁTOROVÝ RÁZOVÝ VODIČ**

- Náradie držte vždy oboma rukami pomocou hlavnej rukoväte a pomocnej rukoväte. To zaisťuje spoľahlivú kontrolu nad náradím a znižuje riziko straty kontroly, najmä pri práci pod veľkým zaťažením. Nedodržanie tohto pravidla môže viesť k náhlemu trhnutiu náradia, strate kontroly a zraneniu.
- Pri vítaní v režime s príklepom sa odporúča používať ochranu sluchu, pretože dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Zabráňte kontaktu so skrytými vodičmi: Pri vítaní do stien, podláh alebo stropov vždy držte náradie za izolované rukoväte. Vŕtačka môže zasiahnuť vedenie pod napätím, čo povedie k elektrifikácii kovových častí náradia a úrazu elektrickým prúdom.
- Pozor na prehriatie: Počas nepretržitej prevádzky sa vŕták a upevňovacie prvky môžu veľmi zohriať. Nedotýkajte sa týchto komponentov ihneď po použití, aby ste sa nepopáliili. Pred ďalším spracovaním alebo výmenou ich nechajte vychladnúť.
- Upevňovacie nástroje a pokyny: Uistite sa, že ste si pozorne prečítali a porozumeli všetkým bezpečnostným pokynom, ktoré sa vzťahujú na váš akumulátorový rázový úťahovák. Znalosť funkcií náradia a spôsobu jeho používania je dôležitá pre bezpečnú a efektívnu prácu.

**BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S DĹHÝMI VRTÁKAMI**

- Neprekračujte maximálnu dĺžku používaného vŕtáka. Pri vysokých voľnoběžných otáčkach sa môže dlhý vŕták, ktorý nie je v kontakte s materiálom, ohnúť, čo môže spôsobiť zranenie.
- Vždy začinite vŕtať pri nízkej rýchlosti s hrotom vŕtáka priloženým k povrchu materiálu. Pri vysokých voľnoběžných otáčkach sa môže dlhý vŕták, ktorý nie je v kontakte s materiálom, ohnúť, čo môže spôsobiť zranenie.
- Pri vítaní vyvíjajte tlak iba pozdĺž osi vítanja. Nevývíjajte nadmerný tlak. Nadmerná sila môže spôsobiť ohnutie, zlomenie alebo stratu kontroly nad vŕtákom, čo môže mať za následok zranenie.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE**

- Používajte správne bity: Vždy používajte vŕtáky a príslušenstvo špeciálne navrhnuté pre rázové skrutkovače. Nesprávne alebo nekompatibilné príslušenstvo môže viesť k pošmyknutiu, poškodeniu materiálu alebo zraneniu.
- Nastavenia riadiaceho krútiaceho momentu: Pri úťahovaní skrutiek alebo skrutiek nepoužívajte nadmerný krútiaci moment. Prílišné utiahnutie môže poškodiť upevňovacie prvky, materiál alebo samotný nástroj. Upravte krútiaci moment podľa odporúčaní výrobcu.
- Držte náradie bezpečne: Ovládajte skrutkovač tak, že ho budete držať oboma rukami, najmä pri práci pri vysokých rýchlostiach alebo s vysokým krútiacim momentom. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie.
- S batériami zaobchádzajte správne: Pri modeloch napájaných z batérie sa pred použitím uistite, že je batéria úplne nabitá. Nikdy nevyberajte ani nekladajte akumulátor, keď je náradie zapnuté. Batérie chráňte pred nadmerným teplom, vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Skontrolujte upevňovacie prvky a materiály: Pred začatím práce skontrolujte stav skrutiek, svorníkov a pracovného materiálu. Používanie poškodených spojovacích prvkov alebo vítanie do nestabilných materiálov môže viesť k poruche nástroja alebo zraneniu.
- Náradie používajte na určený účel: Akumulátorové rázové úťahovákys určené na vítanie skrutkovaním spojovacích prvkov. Nepoužívajte náradie na brúsenie, rezanie alebo iné aplikácie, na ktoré nie je určené.
- Robtesi prestávky: Vyhnitesa dlhotrvajúcej nepretržitej prevádzke, aby ste zabránili prehriatiu náradia a batérie. Pravidelné prestávky pomôžu predĺžiť životnosť vášho zariadenia a zachovať jeho výkon.

- ◊ Pred odložením nástroja počkajte, kým sa pracovný prvok úplne nezastaví. Zaseknutý alebo rotujúci obrobok môže spôsobiť stratukontroly nad nástrojom.

- ◊ Bezpečne upevnite obrobok. Upínanie obrobku do zveráka alebo iného upínacieho zariadenia je bezpečnejšie ako jeho držanie v rukách.
- ◊ Ak sa pracovný nástavce zaseknú, okamžite náradie vypnite.
- ◊ Nástavce a príslušenstvo skladujte a používajte podľa pokynov výrobcu.
- ◊ Skontrolujte dosadenie: Po utiahnutí skrutky jemne potiahnite

## NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané 20V batériami Procraft (2Ah, 4Ah alebo 8Ah). Použitie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť jeho výkon. Náradie je navrhnuté pre prácu s nabíjateľnými 20V lítium-iónovými batériami Procraft, ktoré poskytujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

## POUŽITIE

### ⚠ POZOR!

Pred montážou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

### Vybratie batérie

Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte tlačidlo (5) na prednej strane akumulátora (6) a súčasne vytiahnite akumulátor z náradia.

### Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie a zelený indikátor ukazuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátory nabitia LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- 1 LED: nabitá na 25 %.
- 2 LED: diódy nabité na 50 %.
- 3 LED: diódy nabité na 75 %.
- 4 LED: diódy plne nabité

### Pokyny krok za krokom:

- ◊ Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
- ◊ V prípade zásuvných nabíjačiek zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajete štrbiny a vložte batériu až na doraz.
- ◊ Indikátor sa rozsvieti na červeno, čo znamená, že nabíjanie sa začalo.
- ◊ Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
- ◊ Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
- ◊ **Voliteľné:** Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii, aby ste videli úroveň nabitia pomocou LED diód.

### Inštalácia batérie

Zarovnajete batériu so štrbinou na náradí, potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto a nezapadne na miesto.

### Pripravenie prídavnej rukoväte

**⚠ POZOR!** Na bezpečné ovládanie náradia je potrebná prídavná rukoväť (11). Používanie skrutkovača bez neho môže viesť k strate kontroly nad náradím a zraneniu.

- ◊ Uvoľnite svorku rukoväte (11) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Tým sa rozťahnu nohy chápadla od seba, čo umožní inštaláciu rukoväte.
- ◊ Umiestnite rukoväť do jednej z pohodlných polôh: vľavo, ako je znázornené na hlavnej schéme, alebo vpravo - pre ľavákov.
- ◊ Rukoväť zaistíte otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebude pevne sedieť.
- ◊ Uistite sa, že je rukoväť bezpečne zaistená.
- ◊ Ak chcete odstrániť rukoväť, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili svorku, a potom ju vyberte.

### Inštalácia držiaka na opasok

- ◊ Umiestnite opasok na opasok. Zarovnajtesponus určeným miestom na tele skrutkovača 9.
- ◊ Vložteskrutku: Vložteskrutku do montážneho otvoru a zarovnajte ju so závitovým otvorom na nástroji.
- ◊ Uťahnite skrutku: Pomocou skrutkovača jemne utiahnite skrutku, kým nebude držiak bezpečne pripevnený k nástroju. Neufahajte príliš, aby ste nepoškodili závit.

upevňovací prvok, aby ste sa uistili, že je bezpečný. Držiak na opasok je nainštalovaný a pripravený na použitie.

uvolnenie skrutiek alebo odstránenie upevňovacích prvkov.

Držiak na opasok je teraz nainštalovaný a pripravený na použitie.

#### Inštalácia bitov do rýchloúpinacieho skľučovadla

Akumulátorový rázový úťahovák Procraft PA 18 BL je vybavený rýchloúpinacím skľučovadlom (2), ktoré umožňuje rýchlu a jednoduchú výmenu bitov bez použitia ďalšieho náradia. Ak chcete bit bezpečne nainštalovať, postupujte podľa týchto krokov:

- ◊ Vypnite skrutkovač. Uistite sa, že je náradie vypnuté a batéria (6) je vybratá, aby ste predišli náhodnému zapnutiu počas procesu.
- ◊ Otvorte skľučovadlo: Otočte vonkajšiu objímku skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek (doľava), aby ste otvorili čeluste dostatočne široko na vloženie vrtáka.
- ◊ Nainštalujte vrták: Vložte vrták do stredu skľučovadla čo najďalej a uistite sa, že sedí rovno a bezpečne.
- ◊ Utiahnite skľučovadlo: Otočte vonkajšiu objímku skľučovadla v smere hodinových ručičiek (doprava), aby ste bezpečne utiahli úpinacie čeluste okolo vrtáka. Uistite sa, že bit je bezpečný a nekýva sa.
- ◊ Skontrolujte inštaláciu: Po nainštalovaní bitu ho jemne potiahnite, aby ste sa uistili, že je bezpečne pripavený. Ak sa bit pohne alebo sa zdá byť uvoľnený, zopakujte proces utahovania.

#### Odstránenie bitu:

- ◊ Uistite sa, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.
- ◊ Otočte vonkajšiu objímku skľučovadla proti smeru hodinových ručičiek, aby ste uvoľnili úpinacie čeluste.
- ◊ Vyberte vrták a uložte ho na bezpečnom mieste.

Tento rýchloúpinací systém skľučovadla zjednodušuje proces výmeny bitov, čím zvyšuje pohodlie a všestrannosť nástroja.

#### Pracovné svetlo

Akumulátorový rázový menič Procraft PA 18 BL je vybavený LED osvetlením (7), ktoré zaisťuje viditeľnosť pri zlých svetelných podmienkach.

#### Zapnutie a vypnutie podsvietenia

- ◊ Podsvietenie sa automaticky zapne po stlačení tlačidla spúšte (1) a zostane zapnuté 10 sekúnd po jeho uvoľnení.

Tento systém osvetlenia poskytuje pohodlie a bezpečnosť pri vykonávaní úloh pri zlých svetelných podmienkach.

#### Prepínač rýchlostného rozsahu

Akumulátorovým rázovým úťahovák Procraft PA 18 BL vám umožňuje zvoliť vhodný rozsah otáčok pre rôzne úlohy:

- ◊ Pozícia 1: Nízka rýchlosť, vysoký krútiaci moment - vhodné pre náročné úlohy, ako je skrútkovanie veľkých skrutiek alebo práca s tvrdými materiálmi.
- ◊ Pozícia 2: Vysoká rýchlosť, nízky krútiaci moment - vhodné pre rýchle vŕtanie a ľahké upevňovacie práce.

Ak chcete zmeniť rozsah otáčok, posuňte prepínač do požadovanej polohy pri vypnutom náradí. Pred začatím práce sa uistite, že je spínač zablokovaný vo zvolenej polohe.

#### Ovládanie spätného spínača

Akumulátorový rázový úťahovák Procraft PA 18 BL je vybavený spätným spínačom (4) s jasne vyznačenými smerovými šípkami označujúcimi režim otáčania. Tento prepínač umožňuje prepínať medzi režimami utahovania, povoloovania a zaistovania.

#### Prepínanie režimov:

##### Režim otáčania (otočenie doprava):

- ◊ Nájdite stranu prepínača spätného chodu so šípkami smerujúcimi k skľučovadlu (>).
- ◊ Stlačením tejto strany prepínača nastavíte otáčanie v smere hodinových ručičiek. Tento režim sa používa na skrútkovanie alebo vŕtanie.

##### Režim odskrútkovania (otočenie doľava):

- ◊ Nájdite stranu prepínača spätného chodu so šípkami smerujúcimi preč od skľučovadla (<<).
- ◊ Stlačením tejto strany prepínača nastavíte otáčanie proti smeru hodinových ručičiek. Tento režim sa používa na

**Režim uzamknutia (stredná poloha):**

- ◊ Nastavte prepínač spätného chodu do strednej polohy.
- ◊ Tento režim zablokuje spúšťové tlačidlo (1), čím sa zabráni náhodnej aktivácii nástroja. To je obzvlášť výhodné pri údržbe alebo preprave.

Ak chcete svoj akumulátorový rázový úťahovák vyčistiť, najskôr ho odpojte od zdroja napájania vybratím batérie. Utrite prístroj čistou a

**⚠ POZNÁMKA** Pred prepínaním režimov vždy počkajte, kým sa náradie úplne nezastaví, aby nedošlo k poškodeniu mechanizmu.

**Prepínač režimu**

Prepínač režimov na akumulátorovom rázovom úťahovaku Procraft PA 18 BL umožňuje vybrať jeden z troch prevádzkových režimov:

- ◊ Režim skrútkovania (ikona skrutky): Navrhnutý na skrútkovanie s nastaviteľným krútiacim momentom pomocou regulátora krútiaceho momentu.
- ◊ Režim vrtania (ikona vrtania): Používa sa na štandardné vrtanie pri plnom krútiacom momente.
- ◊ Režim vrtania s príklepom (ikona Kladivo): Vhodné na vrtanie tvrdých materiálov, ako je betón alebo tehta.

Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, otáčajte prepínač, kým sa pri vypnutom náradí nezarovná s príslušnou ikonou. Pred začatím práce sa uistite, že je spínač zablokovaný vo zvolenej polohe.

**Regulátor krútiaceho momentu**

Ovládač krútiaceho momentu (3) na akumulátorovom rázovom úťahovaku Procraft PA 18 BL umožňuje ovládať krútiaci moment pri skrútkovaní.

- ◊ Nastavenie krútiaceho momentu: Otáčaním ovládača vyberte jednu z 20 úrovni krútiaceho momentu. Nízke nastavenia sú vhodné pre jemné úlohy, ako je skrútkovanie malých skrutek, zatiaľ čo vysoké nastavenia poskytujú väčší krútiaci moment pri práci s tvrdšími materiálmi alebo väčšími spojovacími prvkami.

**Ovládanie spínača**

**⚠ POZOR!**

Pred použitím náradia vždy skontrolujte, či spínač (1) správne funguje. Po uvoľnení by sa mal spínač ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté“.

**Štartovanie akumulátorového rázového úťahováka**

- ◊ Stlačte spúšťový spínač: Ak chcete náradie spustiť, stlačte a podržte spúšťový spínač (1). Náradie začne pracovať a rýchlosť sa bude meniť v závislosti od použitého tlaku.
- ◊ Pre presné ovládanie zľahka stlačte spínač pre nízku rýchlosť alebo stlačte úplne pre maximálnu rýchlosť.

**Zastavenie akumulátorového rázového unášača**

- ◊ Uvoľnite spúšťací spínač: Ak chcete náradie zastaviť, jednoducho uvoľnite spúšťací spínač. Skrútkovač sa okamžite prestane otáčať a vráti sa do polohy „Vypnuté“.

**Správne použitie akumulátorového rázového unášača**

Akumulátorový rázový úťahovák Procraft PA 18 BL, postupujte podľa týchto základných krokov:

- ◊ Pripravená stroja pracovná oblasť: Uistite sa, že je batéria nabitá, správny bit je bezpečne nainštalovaný v skľučovadle a pracovná plocha je čistá a bezpečná.
- ◊ Vyberte príslušné nastavenia. Pomocou prepínača režimu vyberte požadovaný prevádzkový režim a v prípade potreby upravte úroveň krútiaceho momentu pomocou regulátora krútiaceho momentu.
- ◊ Nastavte smer otáčania. Nastavte prepínač spätného chodu na utiahnutie alebo uvoľnenie upevňovacích prvkov podľa pokynov v časti Obsluha spätného prepínača.
- ◊ Umiestnite skrútkovač správne. Náradie držte oboma rukami a namierte vrták priamo na spojovací prvok alebo bod vrtania, pričom nástroj držte pevne a kolmo k povrchu.
- ◊ Jemne stlačte spúšť, aby sa náradie spustilo, pričom tlačte rovnomerne. Nepoužívajte nadmernú silu, aby ste predišli poškodeniu materiálu alebo nástroja.
- ◊ Zastavte a zaistite náradie. Uvoľnite spúšť, aby ste nástroj zastavili a pred odstránením z materiálu počkajte, kým sa vrták úplne neprestane otáčať. Pred výmenou nástavcov alebo nastavením náradie vypnite.

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá batéria.

suchou handričkou, aby ste odstránili prach a nečistoty. V prípade potreby použite mieme navhčenú handričku na odstránenie odolných nečistôt, ale nedovoľte, aby sa do prístroja dostala vlhkosť. Na čistenie vetracích otvorov použite stlačený vzduch alebo mäkkú kefku, aby ste zabránili usadzovaniu prachu. Utrite tiež skľučovadla oblastokolovrtáka, aby ste odstránili zvyšnú masť a nečistoty a uistite sa, že sú tieto oblasti úplne suché.

Pri skladovaní nástroja zvolte chladné a suché miesto, mimo dosahu vlhkosti a extrémnych teplôt. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a vysokej vlhkosti. Ak máte ochranné puzdro, uložte náradie do neho, aby ste ho ochránili pred prachom a náhodným poškodením. Pred uskladnením zabudnite vybrať batériu, aby ste zabránili jej vybitiu. Príslušenstvo, ako sú bity a batérie, uchovávajte oddelene a upratané, aby ste predišli poškodeniu.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

#### Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach

a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované a zlikvidované ekologicky bezpečne recykláciou.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



#### PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštno požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný var.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabalte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

#### PL | POLSKI

AKUMULATOROWA WIERTARKO-WKRĘTARKA UDAROWA  
PA18BL, PA18PRO BL  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

#### DANE TECHNICZNE

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Typ silnika	Bezszcotkowy	Bezszcotkowy
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20
Prędkość bezobciążenia (r/min)	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Średnica mocowanych wiertel (mm)	1.5-13	1.5-13
Maks. moment obrotowy (Nm)	50	180
Ustawienie sprzęgła (momentu)	20	20

Maksymalna średnica wiercenia (mm)	30	35	
- drewno	13	13	
- beton	8	12	
- metal			
Udar	+	+	
Wartości ciśnienia hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-1:			
Poziomy ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=81,2	LpA=76	
Poziomy mocy akustycznej (dB(A))	LWA=89,2	LWA=73	
Błąd K (dB(A))	K=5	K=5	
Wartości łącznej wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-1:			
Poziomy wibracji (m/s <sup>2</sup> )	1,257	2,5	
Wiercenie	11,738	11,8	
Wiercenie z udarem			
Błąd K (m/s <sup>2</sup> )	1,5	1,5	
Kategoria ochrony	IP20	IP20	
Klasa ochrony	III	III	
Waga EPTA (z akumulatorem 4Ah), kg	2,2	2,25	
Waga (bez akumulatora), kg	1,34	1,6	
Waga (wraz z akcesoriami), kg	4,45	3,3	
<b>Akumulator</b>			
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	
Typ akumulatora	Li-ion	Li-ion	
Pojemność (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0	2,0 / 4,0 / 8,0	
<b>Ładowarka</b>			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie znamionowe (VAC) / Częstotliwość (Hz)	220240/50	220240/50	220240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6,5
Klasa ochrony	II	II	II

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podane dane poziomu drgań i poziomu emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeżeli będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

#### OPIS (\*OBRAZEK 1)

1. Przycisk włączania/wyłączania
2. Uchwyt wiertarski
3. Regulator momentu obrotowego
4. Przelicznikierunku obrotów
5. Przycisk blokady akumulatora
6. Akumulator

7. Podświetlenie bocze
8. Przelicznik zmiany biegów
9. Klips do paska
10. Uchwyt główny
11. Rękojeść dodatkowa
12. Przedłużka elastyczna

#### WYPOSAŻENIE

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Instrukcja obsługi	1 szt.	1 szt.
Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa	1 szt.	1 szt.
Akumulator 20 V 4,0 Ah (wyposażenie dodatkowe)	1 szt.	1 szt.
Ładowarka 20 V (wyposażenie dodatkowe)	1 szt.	1 szt.
Klips do paska śrubą mocującą	1 szt.	1 szt.
Walizka (wyposażenie dodatkowe)	1 szt.	1 szt.
Rękojeść dodatkowa	1 szt.	1 szt.
Przedłużka elastyczna	1 szt.	1 szt.

**⚠ \* PRAGNIEMY ZWRÓCIĆ UWAGĘ** że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

#### PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Wiertarko-wkrętarka Procraft PA18BL/PA18ProBL jest przeznaczona do wiercenia otworów w drewnie, metalach czy betonem, zapewniając precyzyjną oraz wygodę podczas pracy. Bezszcotkowy silnik gwarantuje długą żywotność i wysoką efektywność, a ergonomiczny uchwyt sprawia, że użytkowanie jest komfortowe nawet podczas długotrwałej pracy.

Narzędzie oferuje moment obrotowy 50 Nm, 180 Nm, tryb wiercenia udarowego do pracy z betonem. Dwuzakresowa przekładnia umożliwia dostosowanie parametrów pracy urządzenia do konkretnego zadania, zapewniając optymalną równowagę między mocą, a oszczędzaniem energii.

#### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie podanych tutaj ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezwadrowe).

#### SPECIFIC SAFETY RULES



Należy zawsze zakładać okulary ochronne chroniące przed odłamkami i pyłem.



Stosować ochronę słuchu - chronić przed nadmiernym hałasem.



Zapoznać się z instrukcją obsługi.



Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



### SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS CORDLESS SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWYCH WIERTARKO- WKRETAŃ UDAROWYCH

- ◇ Zawsze trzymać narzędzie obiema rękami używając głównego uchwytu oraz dodatkowej rękojeści. Zapewnia to pewną kontrolę nad narzędziem i zmniejsza ryzyko utraty panowania nad nim, szczególnie podczas pracy pod dużym obciążeniem. Nieprzestrzeganie zasady może skutkować gwałtownym szarpnięciem narzędzia, utratą kontroli i możliwością doznania urazu.
- ◇ Podczas wiercenia w trybie udarowym zaleca się używanie ochrony słuchu, ponieważ dźwięk i wstrząsy mogą prowadzić do jego uszkodzenia.
- ◇ Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogło by natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- ◇ Należy uniknąć przegrzewania. Podczas długotrwałej pracy wiertło i elementy mocujące mogą się mocno nagrzewać. Nie dotykaj tych części bezpośrednio po użyciu, aby uniknąć poparzeń. Przed dalszą pracą lub wymianą pozwól im ostygnąć.
- ◇ Zapoznając się z instrukcją obsługi z urządzeniem. Upewnij się, że dokładnie przeczytałeś i zrozumiałeś wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do danego narzędzia. Znajomość funkcji narzędzia i zasad jego użytkowania jest kluczowa dla bezpiecznej i efektywnej pracy.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z DŁUGIMI WIERTŁAMI

- ◇ Nie wolno pracować z prędkością obrotową przekraczającą maksymalną dopuszczalną prędkość dla danego wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencję do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ◇ Należy zawsze rozpocząć wiercenie od niskiej prędkości z końcem wiertła przyłożonym do powierzchni materiału. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem może się wygiąć, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ◇ Nacisk należy wywierać wyłącznie w jednej linii z pracującym wiertłem. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Wskutek zbyt dużego nacisku, wiertła mogą się wyginać, co może doprowadzić do ich złamania lub utraty kontroli nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

### ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

- ◇ Należy używać odpowiednich narzędzi roboczych: Zawsze należy stosować wiertła i akcesoria przeznaczone specjalnie do wkretań udarowych. Nieprawidłowe lub niekompatybilne końcówki mogą powodować ześlizgiwanie się, uszkodzenie materiału lub prowadzić do urazów.
- ◇ Należy kontrolować ustawienia momentu obrotowego: Należy unikać stosowania nadmiernego momentu obrotowego podczas dokręcania śrub lub połączeń śrubowych. Zbyt duża siła może spowodować uszkodzenie elementów mocujących, materiału lub samego narzędzia. Moment obrotowy należy dostosować zgodnie z zaleceniami producenta.
- ◇ Należy pewnie trzymać narzędzie: Podczas pracy na wysokich obrotach lub przy dużym momencie obrotowym należy trzymać wkretańkę obiema rękami, aby zachować pełną kontrolę. Utrata kontroli może prowadzić do obrażeń.
- ◇ Należy prawidłowo obchodzić się z akumulatorami: W modelach akumulatorowych należy upewnić się, że akumulator jest w pełni naładowany przed użyciem. Nie wolno wyjmować ani montować akumulatora przy włączonym narzędziu. Akumulatory należy przechowywać z dala od wysokiej temperatury, wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.
- ◇ Należy sprawdzać elementy mocujące i obrabiane przedmioty: Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować stan śrub, wkretań i obrabianego materiału. Używanie uszkodzonych elementów mocujących lub wiercenie w niezamocowanych przedmiotach

- ◇ Należy stosować narzędzie zgodnie z przeznaczeniem: Akumulatorowe wiertarko-wkrętarki udarowe są przeznaczone do wiercenia i wkręcania elementów mocujących. Nie należy używać ich do szlifowania, cięcia ani innych zadań, do których nie są przystosowane.
- ◇ Należy robić przerwy: Nie należy pracować nieprzerwanie przez długi czas, aby zapobiec przegrzaniu się narzędzia i akumulatora. Regularne przerwy pozwolą wydłużyć żywotność urządzenia i utrzymać jego wysoką wydajność.
- ◇ Poluzować zacisk rękojeści (11), obracając przeciwko ruchowi wskazówek zegara. Spowoduje to rozsuniecie chwytu, umożliwiając montaż rękojeści.
- ◇ Ustawić rękojeść w jednej z wygodnych pozycji: z lewej strony (zgodnie z ilustracją w instrukcji) lub z prawej strony - dla osób leworęcznych.

Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż narzędzie robocze znajdzie się w bez ruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Należy odpowiednio zamocować obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce.

W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.

Narzędzia robocze należy przechowywać obchodząc się z nimi ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.

## ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

## PRACA

### ⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

### Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający (5) akumulatora pociągnąć akumulator (6) w kierunku przeciwnym do uchwytów.

### Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony w wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania należy wcisnąć przycisk kontrolny naładowania na akumulatorze.

1 dioda: 25% ładunku

2 diody: 50% ładunku

3 diody: 75% ładunku

4 diody w pełni naładowana

### Instrukcja ładowania krok po kroku:

- ◇ Podłączenie ładowarki. Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- ◇ Wkładanie akumulatora. Wsunąć akumulator w prowadnicę ładowarki do samego końca (do oporu).
- ◇ Wskaźnik procesu ładowania. Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwonym diodą LED (światło ciągle).
- ◇ Zakończenie procesu ładowania. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.
- ◇ Wyjmowanie akumulatora. Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazdka sieciowego.
- ◇ Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie). Wcisnąć przycisk kontrolny poziomu naładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

### Montaż rękojeści dodatkowej

⚠ UWAGA! Dodatkowa rękojeść (11) jest niezbędna do bezpiecznego operowania narzędziem. Używanie wkrętarki bez niej może prowadzić do utraty kontroli nad narzędziem i ryzyka urazu.

- ◊ Zamocowaćękojęsćobracającą zgodnierzuchemwskazówek zegara, aż do jej stabilnego przylegania.
- ◊ Upewnić się, że rekojęsćjest solidnie zamocowana.
- ◊ Demontażkojęsći: Obrócić ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować zacisk, a następnie zdjąć.

#### Montaż mocowania na pasek

- ◊ Umieścićmocowanie do paska: Należy wyrównaćmocowanie od- powiednim miejscem na obudowie narzędzia (9).
- ◊ Włożyć śrubę: Należy włożyć śrubę w otwór mocowania i wyrównać ją z gwintowanym otworem w narzędziu.
- ◊ Dokręcić śrubę: Za pomocą śrubokręta delikatnie dokręcić śrubę, aby mocowanie było solidnie przymocowane do narzędzia. Należy unikać zbyt mocnego dokręcania, aby nie uszkodzić gwintu.
- ◊ Sprawdzić mocowanie: Po dokręceniu śruby należy delikatnie ciągnąć za mocowanie aby upewnić się, że jest solidnie przymocowane. Mocowanie do paska jest zamontowane gotowe do użycia.
- ◊ Teraz mocowanie do paska jest zamontowane gotowe do użycia.

#### Montaż bitów w uchwycie szybkozaciskowym

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarko-uderowa Procraft PA18BL\_PA18Pr BL jest wyposażona w uchwyt szybkozaciskowy (2), który umożliwia szyb- ką i łatwą wymianę bitów bez użycia dodatkowych narzędzi. Aby prawidłowo zamocować bit, należy wykonać następujące kroki:

- ◊ Wyłączyć wkrętarkę: Upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator (6) został odłączony, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu podczas procesu.
- ◊ Otworzyć uchwyt: Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aby rozszerzyć szczękę mocującą na tyle, by umożliwić włożenie bita.
- ◊ Zamontować bit: Włożyć bit do środka uchwytu tak głęboko, jak to możliwe, upewniając się, że jest ustawiony prosto i stabilnie.
- ◊ Dokręcić uchwyt: Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo), aby pewnie zaci- snąć szczękę mocującą wokół bita. Sprawdzić, czy bit jest mocno osadzony i nie porusza się.
- ◊ Sprawdzić mocowanie: Po zamocowaniu bita lekko pociągnąć aby upewnić się, że jest stabilnie osadzony. W przypadku luzu lub niesta- bilnego mocowania powtórzyć proces dokręcania.

#### Demontaż bitów:

1. Należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.
2. Obrócić zewnętrzny pierścień uchwytu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować szczękę mocującą.
3. Wyjąć bit i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

System uchwytu szybkozaciskowego ułatwia proces wymiany bitów, zwiększając wygodę i uniwersalność narzędzia.

#### Podświetlenie robocze

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarko-uderowa Procraft PA18BL\_PA18Pr BL jest wyposażona w mocne podświetlenie LED (7), które zapewnia widnieście w ciemnych miejscach pracy w warunkach niedostatecznego oświetlenia.

#### Włączanie i wyłączenie podświetlenia

- ◊ Podświetlenie LED automatycznie włącza się po naciśnięciu włącznika (1) i pozostanie włączone przez 20 sekund po jego zwolnieniu.
- ◊ Tak unikatowy system podświetlenia zwiększa komfort i bezpieczeństwo podczas pracy w warunkach słabego oświetlenia.

#### Przełącznik zakresu prędkości

Przełącznik zakresu prędkości (8) w akumulatorowej wiertarko-wkrętarko-uderowej Procraft PA18BL\_PA18Pr BL umożliwia wybór odpowiedniego zakresu prędkości do różnych prac:

- ◊ Pozycja 1: Niska prędkość, wysoki moment obrotowy - odpowiednia do wymagających prac, takich jak wkręcanie dużych śrub lub praca z twardymi materiałami.
- ◊ Pozycja 2: Wysoka prędkość, niski moment obrotowy - idealna do szybkiego wiercenia i lekkich prac montażowych.

Aby zmienić zakres prędkości, należy ustawić przełącznik w odpowiedniej pozycji przy wyłączonym narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przełącznik został prawidłowo zablokowany w wybranej pozycji.

#### Obsługa przełącznika kierunku obrotów

Akumulatorowa wiertarko-wkrętarko-uderowa Procraft PA18BL\_PA18Pr BL jest wyposażona w przełącznik kierunku obrotów (4) z wyraźnie oznaczonymi strzałkami wskazującymi tryb obrotu. Umożliwia on przełączanie między trybem wkręcania, wykręcania oraz blokady włącznika.

#### Zmiana kierunku obrotów:

Tryb wkręcania (obrotowy w prawo):

- ◊ Zlokalizować stronę przełącznika kierunku obrotów ze strzałkami skierowanymi w stronę uchwytu wiertarskiego (>>).
- ◊ Nacisnąć tę stronę przełącznika, aby ustawić obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara. Ten tryb jest używany do wkręcania śrub lub wiercenia.

#### Tryb wykręcania (obroty w lewo):

- ◊ Zlokalizować stronę przełącznika kierunku obrotów ze strzałkami skierowanymi w przeciwną stronę od uchwytu wiertarskiego (<<).
- ◊ Nacisnąć tę stronę przełącznika, aby ustawić obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara. Ten tryb służy do wykręcania śrub lub usuwania elementów mocujących.

#### Tryb blokady (pozycja środkowa):

- ◊ Ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej.
- ◊ W tym trybie włącznik (1) jest zablokowany i zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Jest to szczególnie przydatne podczas konserwacji lub transportu.

#### ⚠ UWAGA:

Przed zmianą trybu należy zawsze poczekać na całkowite zatrzymanie narzędzia, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu.

#### Przełącznik trybów

Przełącznik trybów w akumulatorowej wiertarko-wkrętarko-uderowej Procraft PA18BL\_PA18Pr BL umożliwia wybór jednego z trzech trybów pracy:

- ◊ Tryb wkręcania (ikona śruby): Przeznaczony do wkręcania śrub z możliwością regulacji momentu obrotowego za pomocą regulatora momentu obrotowego.
- ◊ Tryb wiercenia (ikona wiertła): Stosowany do standardowych operacji wiercenia przy pełnym momencie obrotowym.
- ◊ Tryb wiercenia udarowego (ikona młotka): Odpowiedni do wiercenia w twardych materiałach, takich jak beton czy cegła.

Aby zmienić tryb pracy, należy obrócić przełącznik do momentu ustawienia na odpowiednią ikonę przy wyłączonym narzędziu. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przełącznik został prawidłowo zablokowany w wybranej pozycji.

#### Regulacja momentu obrotowego

Regulacja momentu obrotowego (3) w urządzeniu pozwala dostosować siłę dokręcania wkrętów i śrub. Regulacja momentu obrotowego Aby wybrać odpowiedni poziom, należy obrócić regulator do ustawienia żądanych 20 poziomów momentu obrotowego.

Niskie wartości są odpowiednie do precyzyjnych zadań, takich jak wkręcanie małych śrub.

- ◊ Wysokie wartości zapewniają większy moment obrotowy, przeznaczony do pracy z twardymi materiałami lub większymi elementami mocującymi.

#### Włączanie/wyłączenie

#### ⚠ UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić prawidłowe działanie włącznika (1). Po jego zwolnieniu powinien on swobodnie wracać do pozycji "Wyłączone".

#### Uruchamianie akumulatorowej wkrętarki udarowej:

- ◊ Nacisnąć włącznik: Aby uruchomić narzędzie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk włącznika (1). Narzędzie rozpocznie pracę, a prędkość będzie zależna od siły nacisku.
- ◊ Precyzyjna kontrola prędkości: Lekkie wciśnięcie przycisku włącznika umożliwi pracę na niskiej prędkości, natomiast jego pełne naciśnięcie pozwala osiągnąć maksymalną prędkość.

#### Zatrzymywanie akumulatorowej wkrętarki udarowej:

Zwolnić przycisk włącznika: Aby zatrzymać narzędzie, wystarczy zwolnić przycisk włącznika. Urządzenie natychmiast przestanie się obracać i poróci do pozycji "Wyłączone".

Prawidłowe użytkowanie akumulatorowej wiertarko-wkrętarki udarowej

Абы правилдово корzystać з акумуляторowej wiertarko-wkrętarки ударной Procraft PA18BL, PA18Pro BL, należy postępować według następujących kroków:

- ♦ Przygotowanie narzędzia i miejsca pracy: należy upewnić się, że akumulator jest naładowany, odpowiedni bit został pewnie zamocowany w uchwycie, a miejsce pracy jest czyste i bezpieczne.
- ♦ Wybór odpowiednich ustawień: wybrać odpowiedni tryb pracy za pomocą przełącznika wyboru trybu, a także a także ustaw pozycję momentu obrotowego za pomocą regulatora momentu obrotowego, jeśli to konieczne.
- ♦ Ustawienie kierunku obrotu: należy dostosować przełącznik kierunku obrotów do wkręcania lub wykrcania elementów mocujących zgodnie z instrukcjami zawartymi w dziale „Obsługa przełącznika kierunku obrotów”.
- ♦ Prawidłowe ustawienie wkrętarки narzędzia należy wykonać obiema rękami i precyzyjnie ustawić bit na elemencie mocującym lub w miejscu wiercenia, dbając o stabilność i ustawienie prostopadłe do powierzchni.
- ♦ Płynne uruchamianie: stopniowo naciskać spustową dźwignię, aby rozpocząć pracę, stosując równomierny nacisk. Należy unikać nadmiernej siły, aby nie uszkodzić materiału ani narzędzia.
- ♦ Zatrzymanie i zabezpieczenie narzędzia: po zakończeniu pracy należy zwolnić spustową dźwignię, poczekać, aż bit całkowicie przestanie się obracać, a następnie wyjąć go z materiału. Przed wymianą końcówek lub zmianą ustawień należy wyłączyć narzędzie.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE


Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych czyszczenia należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator został wyjęty.

Aby oczyścić narzędzie, należy najpierw odłączyć je od źródła zasilania, wyjmując akumulator. Przetrzeć obudowę czystą, suchą ściereczką, aby usunąć kurz i zabrudzenia. W razie potrzeby można użyć lekko wilgotnej ściereczki do usunięcia uporczywych zanieczyszczeń, ale należy unikać przedostania się wilgoci do wnętrza narzędzia. Otwory wentylacyjne oczyścić sprężonym powietrzem lub miękkim pędzlem, aby zapobiec gromadzeniu się kurzu. Dodatkowo należy przetrzeć uchwyt wiertarki w obszar wokół bity, aby usunąć pozostałości smaru lub zabrudzeń, o czym należy upewnić się, że elementy są całkowicie suche.

Podczas przechowywania narzędzia należy wybrać chłodne, suche miejsce, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur. Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i wysokiej wilgotności. Jeśli dostępna jest walizka ochronna, należy przechowywać w niej narzędzie, aby zabezpieczyć je przed kurzem i przypadkowymi uszkodzeniami. Przed odłożeniem narzędzia na dłuższy czas zawsze należy wyjąć akumulator, aby zapobiec jego rozładowaniu. Akcesoria, takie jak bity i akumulatory, powinny być przechowywane osobno w uporządkowany sposób, aby uniknąć uszkodzenia.

Aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie narzędzia w szerszej sferze, konserwacja i regulacje powinny być wykonywane wyłącznie w zarysowanych miejscach przy użyciu oryginalnych części zamiennych materiałów eksploatacyjnych.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

 W trosce o przyrodę, elektronarzędzia i akumulatory po sprężeniu opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulator nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinać styki smazą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacji w prawodawstwie krajowym a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców w sposób zgodny z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

### TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących transportu towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową, przez użytkownika bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę obcą (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odstąpienie styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

### BG | БЪЛГАРСКИЙ

### АКУМУЛАТОРЕН УДАРЕН ВИНТОВЕРТ

PA18BL, PA18PRO BL

### РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PA18BL	PA18Pro BL
Тип на двигателя	Безчетков	Безчетков
Напрежение (В, постоянно)	20	20
Скорост на празен ход (об/мин)	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Диаметър на захващане на свръхпроводника (мм)	1.5-13	1.5-13
Объртащ момент (Нм)	50	180
Ниво на въртящия момент	20	20
Максимален диаметър на пробиване (мм): - Дърво - Метал - Бетон	30 13 8	35 13 12
Режима пробиване удар	+	+
Нивата шумса определени в съответствие с EN 62841-2: Измерен ниво на звуковия налягане (dB(A)) Измерен ниво на звукова мощност (dB(A)) Погрешност (dB(A))	LpA=81.2 LWA=89.2 K=5	LpA=76 LWA=73 K=5
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-1:		
Ниво на вибрация (m/s <sup>2</sup> ) Пробиване Пробиване удар Погрешност (m/s <sup>2</sup> )	1.257 11.738 1.5	2.5 11.8 1.5
Ниво на защита Класна защита	IP20 III	IP20 III
Тегло ЕРТА (с батерия) (кг)	2.2	2.25
Тегло на инструмент без батерия (кг) Тегло (включително кулосори) (кг)	1.34 4.45	1.6 3.3
<b>Батерия</b>		
Напрежение (В, постоянно)	20	20
Типна батерията	Li-ion	Li-ion
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0

Зарядно устройство			
Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220240/50	220240/50	220240/50
Мощност (Вт)	45	95	135
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20	20	20
Изходящ ток (А)	2	4	6.5
Класна защита	II	II	II

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варира. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрациите варира в зависимост от това как се използва електрическият инструмент и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

**ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (\*РИСУВАНЕ 1)**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Бутон за включване/ изключване                           | 6. Работна светлина                    |
| 2. Патронник  | 7. Превключвателя обхвата на скоростта |
| 3. Регулатор на въртящия момент                             | 8. Щипка за колан                      |
| 4. Превключвателя заден ход/Бутон за включване на батерията | 9. Дръжка/Допълнителна дръжка          |
| 5. Батерия  | 10. Гъвкаввал                          |

**КОМПЛЕКТ НА ДОСТАВКА**

Модел	PA18BL	PA18Pro BL
Ръководства потребителя	1 шт.	1 шт.
Акумулаторен винтоверт	1 шт.	1 шт.
Батерия 20V4.0Ah (опция)	1 шт.	1 шт.
Зарядно устройство 20/1 (опция)	1 шт.	1 шт.
Щипка за колан винта за закопчаване	1 шт.	1 шт.
Куфа (опция)	1 шт.	1 шт.
Допълнителна дръжка	1 шт.	1 шт.
Гъвкаввал	1 шт.	1 шт.

\* Имайте предвид че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Моделът Procraft PA18BL, PA18Pro BL е предназначен за работа с дърво, метал и бетон, като осигурява прецизности и удобство при изпълнение на различни задачи. Безчетковият мотор осигурява дълъг експлоатационен живот и висока ефективност, а ергономичната дръжка го прави удобен за използване дори при дълги периоди на работа.

Инструментът има въртящ момент 50 Nm, 180 Nm и ударен режим за работа с бетон. Регулируемите режими на скорост позволяват да персонализирате инструмента, за да отговаря на задачата, осигурявайки оптимален баланс между мощност и скорост.

да доведо до токовудари/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкциите бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за вашия електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

**SPECIFIC SAFETY RULES**



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах-Предотвратява дишането на прахови частици.



Прочетете ръководството за потребителя - Винаги следвайте инструкциите за безопасност, съдържащи се в него.



Общопреупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

**СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИЯ УДАРЕН ВЕРТОВЕРТ**

⚠ Винаги дръжте инструмента с две ръце, като използвате както основната, така и спомагателната дръжка. Това гарантира надежден контрол върху инструмента и намалява риска от загуба на контрол, особено при работата под големи натоварвания. Неспазването на това правило може да доведе до внезапно потреляване на инструмента, загуба на контрол и нараняване.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции долу може

**ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- ◇ При пробиване в режим на удар е препоръчително да използвате защитата за слуха, тъй като продължителното излагане на шум може да причини увреждане на слуха.
- ◇ Избягвайте контакт със скрито окабеляване. Когато пробивате в стени, подове или тавани, винаги дръжте инструментата изолационните дръжки. Свредлото може да удари проводници под напрежение, което ще доведе до наелектризиране на металните части на инструмента и токов удар.
- ◇ Избягвайте прегряване: По време на продължителна работа свредлото и крепежните елементи може да станат много горещи. Не докосвайте тези компоненти веднага след употреба, за да избегнете изгаряния. Оставете ги да изстинат преди по-нататъшна обработка или подмяна.
- ◇ Запознайте се с инструмента и инструкциите: Уверете се, че сте прочели внимателно и разбрали всички инструкции за безопасност, които се отнасят за вашия безжичен ударен винтоверт. Познаването на функционалните инструменти начинана използване е важно за безопасната и ефективна работа.
- ◇ Не превишавайте максималната номинална скорост за използването на свредло. При висока скорост на празен ход дългото свредло, което не е в контакт с материала, може да се огъне, което може да причини нараняване.
- ◇ Винаги започвайте да пробивате на ниска скорост с върха на свредлото, притиснат към повърхността на материала. При висока скорост на празен ход дългото свредло, което не е в контакт с материала, може да се огъне, което може да причини нараняване.
- ◇ При пробиване прилагайте натиск само по протежението на свредлото. Не прилагайте прекомерен натиск. Прекомерната сила може да доведе до огъване, счупване на свредлото или загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

## ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ДЪЛГИ СВРЕДЛА

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ**

Инструкции стъпка по стъпка:

- ◇ Използвайте правилните свредла и битове: Винаги използвайте свредла и аксесоари, специално предназначени за ударни винтоверти. Неправилните или несъвместими приставки могат да доведат до отскачане, материални щети или нараняване.
- ◇ Контролирайте настройките на въртящия момент: Избягвайте прилагането на прекомерен въртящ момент при затягане на винтове или болтове. Прекомерното затягане може да повреди крепежа, материала или самия инструмент. Регулирайте въртящия момент според препоръките на производителя.
- ◇ Дръжте инструмента здраво: Поддържайте контрол върху инструмента, като го държите с две ръце, особено когато работите при високи скорости или с голям въртящ момент. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
- ◇ Боравете с батериите правилно: За моделите, захранвани с батерии, уверете се, че батерията е напълно заредена преди употреба. Никога не изваждайте и не монтирайте батерията, докато инструментът е включен. Пазете батериите от прекомерна топлина, влага и пряка слънчева светлина.
- ◇ Проверете крепежните елементи и материалите: Проверете състоянието на винтовете, болтовете и детайла, преди да започнете работа. Използването на повредени крепежни елементи или пробиването в нестабилни материали може да доведе до повреда на инструмента или нараняване.
- ◇ Използвайте инструмента по предназначение: Акумулаторните ударни винтоверти са предназначени за пробиване и завинтване на крепежни елементи. Не използвайте инструмента за шлайфане, рязане или други приложения, за които не е предназначен.
- ◇ Правете почивки: Избягвайте продължителна непрекъсната работа, за да предотвратите прегряване на инструмента и батерията. Правенето на редовни почивки ще помогне да удължите експлоатационния живот на винтоверта и да запазите неговата ефективност.
- ◇ Изчакайте докато работният елемент спрe напълно преди да оставите инструмента. Заклещен или въртящ се бит или свредло може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.
- ◇ Закрепете здраво детайла. Затягането на детайла в менгеме или друго затягащо устройство по-безопасно колкото да го държите в ръцете си.
- ◇ Ако работният елемент блокира незабавно изключете инструмента.
- ◇ Съхранявайте и използвайте работещи приспособления при надлежности в съответствие с инструкциите на производителя.

**ЗАХРАНВАНЕ**

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструментите да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

**УПОТРЕБА****⚠ ВНИМАНИЕ!**

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайни включване.

**Изваждане на батерията**

За да извадите батерията, натиснете бутона (5) отпред на батерията (6) и едновременно това издърпайте батерията от инструмента.

**Инструкции за зареждане на батерията**

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

1 светодиод зареден на 25 %

2 светодиода зареден на 50 %.

3 светодиода зареден на 75 %.

4 светодиода напълно зареден батерия.

**PRO-CRAFT**

бateriaта за пълзгашварядно устройство дравне слото- вете и поставете батерията, докато спре.

- ◊ Индикаторът ще светне в червено, което означава, че зарежда-нето е започнало.
- ◊ Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне зелено.
- ◊ Изключете зарядното устройство от батерията или извадете батерията от зарядното устройство.
- ◊ По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията за да видите нивото на батерията през LED светлините.

#### Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента, след което я натис-нете на място, докато опре на място и щракне.

#### Монтиране на допълнителната дръжка

**⚠ ВНИМАНИЕ** Безопасно управление на инструмента е необходима допълнителната дръжка (11). Използването на инструмента без нея може да доведе до загуба на контрол върху инструмента и на-раняване.

- ◊ Разхлаете скобата на дръжката (11), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка. Това ще разддели крачетата на захвата, позволявайки монтирането на дръжката.
- ◊ Поставете дръжката една от удобните позиции: отляво, както е показано на основната диаграма или отдясно-за левичари.
- ◊ Закрепете дръжката, като я завъртите по посока на часовнико-вата стрелка, докато прилегне плътно.
- ◊ Уверете се, че дръжката е добре закрепена.
- ◊ За да премахнете дръжката, завъртете я обратно на часовнико-вата стрелка, за да разхлаете скобата, след което я отстранете.

#### Монтиране на щипката за колан

- ◊ Позиционирайте щипката за колан: Подравнете щипката с опре-деленото място върху корпуса на винтоверта 9.
- ◊ Поставете винта: Поставете винта в монтажния отвор и го под-равнете с отвора с резба на инструмента.
- ◊ Затегнете винта: Използвайте отвертка, за да затегнете внима-телно винта, докато щипката бъде здраво закрепена към инстру-мента. Не затягайте твърде много, за да не повредите фрезбите.
- ◊ Проверете здравината: След като затегнете винта, дръпнете леко щипката, за да се уверите, че е здраво закрепена. Щипката за колан е монтирана и готова за употреба.

Щипката за колан вече е монтирана и готова за употреба.

#### Монтиране на битове в безключовия патронник

Акумулаторният ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL е обо-рудван с безключов патронник (2), който позволява бързо и лесно да сменяте крайниците (битовете) без да използвате допълнител-ни инструменти. За да инсталирате сигурно бита, изпълнете следни-те стъпки:

- ◊ Изключете инструмента: Уверете се, че инструментът е изключен и батерията (6) е извадена, за да избегнете случайни ключо-чване по време на процеса.
- ◊ Отворете патронника: Завъртете външния пръстен на патронни-ка обратно на часовниковата стрелка (наляво), за да отворите челюстите достатъчно широко, за да поставите крайника.
- ◊ Инсталирайте крайника: Поставете крайника в центъра на патронника доколкото е възможно, като се уверите, че е поставен прав.
- ◊ Затегнете патронника: Завъртете външния пръстен на патрон-ника по часовниковата стрелка (надясно), за да затегнете здра-во затягащите челюсти около крайника. Уверете се, че битът е здраво закрепен и не се клати.
- ◊ Проверете монтажа: След като поставите крайника, го дръп-нете леко, за да се уверите, че е здраво закрепен. Ако крайни-никът се движи или изглежда разхлабен, повторете процесна затягане.

#### Освобождане на бита:

1. Уверете се, че инструментът е изключен и батерията е извадена.
2. Завъртете външния пръстен на патронни-ка обратно на часовни-ковата стрелка, за да разхлаете затягащите челюсти.
3. Отстранете крайника го съхранявайте в сигурно място.

Тази система за бързо освобождение на патронника опростява про-цеса на смяна на битовете. Бувеличавайки удобството и гъвкавостта на инструмента.

**Работно осветление**

Акумулаторният ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL е оборудван с LED осветление (7), което осигурява видимост при условия на слаба осветеност.

**Включване и изключване на подсветката**

- Фоновото осветление ще се включи автоматично, когато натиснете спусъка (1) и ще остане включено 10 секунди, след като го освободите.

Тази система за осветление осигурява удобство и безопасност при изпълнение на задачи на условия на слаба осветеност.

**Превключвател на диапазона на скоростта**

Превключвателят за диапазона на скоростта (8) на акумулаторния ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволява да изберете подходящия диапазон на скоростта за различни задачи:

- Позиция 1: Ниска скорост, висок въртящ момент - подходяща за трудни задачи като завиване на големи винтове или работа с твърди материали.
- Позиция 2: Висока скорост, нисък въртящ момент - подходящ за бързо пробиване и леки закрепващи работи.

За да промените диапазона на скоростта, преместете превключвателя в желаната позиция при изключен инструмент. Уверете се, че превключвателят е заключен в избраната позиция, преди да започнете работата.

**Управление на превключвателя за заден ход**

Акумулаторният ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL е оборудван с превключвател за заден ход (4) с ясно обозначени стрелки за посока, показващи режима на въртене. Този превключвател позволява да превключвате между режимите на затягане и разхлабване и блокиране.

**Превключване на режимите:****Режим на завъртане (въртене надясно):**

Намерете страната на превключвателя за заден ход със стрелките, сочещи към патронника (>>).

Натиснете тази страна на превключвателя, за да зададете въртене часовниковата стрелка. Този режим се използва за завиване или пробиване.

**Режим на развиване (въртене наляво):**

- Намерете страната на превключвателя за заден ход със стрелките, сочещи настрани от патронника (<<).

- Натиснете тази страна на превключвателя, за да зададете въртене обратната часовниковата стрелка. Този режим се използва за разхлабване на винтове или премахване на крепежни елементи.

**Режим на блокиране (средна позиция):**

- Поставете превключвателя за заден ход в средната позиция.
- Този режим заключва бутона на спусъка (1), предотвратявайки случайно задействане на инструмента. Това е особено удобно за поддръжка или транспортиране.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да превключите режимите, за да избегнете повреда на механизма.

**Превключвател на режимите**

Превключвателят за режим на акумулаторния ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволява да изберете един от три режима на работа:

- Режим на завиване (символ на винт): Проектиран за завиване с регулируем въртящ момент с помощта на регулатора на въртящия момент.
- Режим на пробиване (символ на пробиване): Използва се за стандартни задачи за пробиване с пълен въртящ момент.
- Режим на ударно пробиване (символ на чук): Подходящ за пробиване на твърди материали като бетон или тухли.

За да промените режима на работа, завъртете превключвателя, докато се изравни със съответния символ, когато инструментът е изключен. Уверете се, че превключвателят е заключен в избраната позиция, преди да започнете работата.

**Регулатор на въртящия момент**

Регулаторът на въртящия момент (3) на акумулаторния ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволява да контролирате въртящия момент при завиване.

- Регулиране на въртящия момент: Завъртете пръстена, за да изберете едно от 20-те нива на въртящ момент. Ниските настройки са подходящи за деликатни задачи като завиване на малки винтове, докато високите настройки осигуряват повече въртящ момент за работа с по-твърди материали или по-големи крепежни елементи.

**Увнимание на превключвателя****ВНИМАНИЕ!**

Преди да използвате инструмента, винаги проверявайте дали превключвателят (1) работи правилно. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

**Стартиране на акумулаторния ударен винтоверт**

- Натиснете спусъка: За да стартирате инструмента, натиснете и задържете спусъка (1). Инструментът ще започне да работи и скоростта ще се промени в зависимост от приложеното налягане.
- За прецизен контрол натиснете леко превключвателя за работа с ниска скорост или натиснете докрай за максимална скорост.

**Спиране на акумулаторния ударен винтоверт**

Освободете спусъка: За да спрете инструмента, просто освободете спусъка. Патронникът веднага ще спре да се върти и ще се върне в положение "Изключено".

**Правилно използване на акумулаторния ударен винтоверт**

За да използвате правилно акумулаторния ударен винтоверт Procraft PA18BL, PA18Pro BL, следвайте тези основни стъпки:

- Подгответе инструментите и работната зона. Уверете се, че батериите са заредени, правилният краиник е надеждно монтиран в патронника и работната зона е чиста и безопасна.
- Изберете подходящите настройки. Изберете желания режим на работа с помощта на превключвателя за режими и регулирайте нивото на въртящия момент с помощта на регулатора на въртящия момент, ако е необходимо.
- Регулирайте посоката на въртене. Настройте превключвателя за заден ход, за да затегнете или разхлабите крепежни елементи, като следвате инструкциите в раздела "Работна превключвателя за заден ход".
- Позиционирайте правилно винтоверта. Дръжте инструмента с две ръце и насочете свредлото директно към крепежния елемент или точката на пробиване, докато държите инструмента стабилно и перпендикулярно на повърхността.
- Внимателно натиснете спусъка за да стартирате инструмента, като прилагате равномерно натиск. Избягвайте да използвате прекомерна сила, за да избегнете повреда на материала или инструмента.
- Спрете и закрепете инструмента. Освободете спусъка, за да спрете инструментите и изчакайте, докато свредлото спре напълно да се върти, преди да го извадите от материала. Изключете инструмента, преди да промените прикачените файлове или настройките.

**ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА**

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.

За да почистите акумулаторния ударен винтоверт, първо го изключете от източника на захранване, като извадите батерията. Избършете инструментите с чиста, суха кърпа, за да отстраните праха и мръсотията. Ако е необходимо, използвайте леко влажна кърпа, за да премахнете упоритите петна, но не позволявайте на влагата да попадне в инструмента.

За да почистите вентилационните отвори, използвайте сгъстен въздух или мека четка, за да предотвратите натрупването на прах. Освен това избършете патронника и зоната около краиника, за да премахнете отлагателите и мръсотията, се уверете, че тези зони са напълно сухи.

Когато съхранявате инструмента, изберете хладно и сухо място, далеч от влага и екстремни температури. Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина и висока влажност. Ако имате защитен куфар, съхранявайте инструмента в него, за да го предпазите от прах и случайни повреди. Уверете се, че сте извадили батерията преди съхранение, за да предотвратите изтощаването ѝ.



избегнете повреда. За безопасна и надеждна работа на инструментите, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервиси само с оригинални резервни части и консумативи.

## ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите, батериите и битовите отпадъци!

За да спазим природата е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия по специалния път. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:



В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически и електронно оборудване в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС дефектните или излезли от употреба батерии електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

## ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортират участieto на трети страни (напр. по въздух или следитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Запелете откритите контакти на опаковката на батерията, така че да не се движат опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

## RO | ROMÂNĂ

### МАШИНА ЗА ГĂИРИТ ЦУ ИМПАКТ ШИ АКУМУЛАТОР PA18BL, PA18PRO BL INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

#### SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Tip motor	Fărăперии	Fărăперии
Tensiune nominală (V DC)	20	20
Turație fără sarcină (min <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Capacitate на мандринă (mm)	1.5-13	1.5-13
Cuplu (Nm)	50	180
Niveluri де cupлу	20	20
Diametru на химиде гăуире (mm):		
- Lemn	30	35
- Metal	13	13
- Beton	8	12
Modde impact	+	+
Valorile totale ale zgomotului determinate conform EN 62841-24:		
Nivelul presiunii acustice (dB(A))	LpA=81.2	LpA=76
Nivelul puterii acustice măsurate (dB(A))	LWA=89.2	LWA=73
Incertitudine (dB(A))	K=5	K=5

**PRO-CRAFT**

Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-1:			
Nivelul vibrațiilor la гăуире (m/s <sup>2</sup> )	1.257	2.5	
Nivelul vibrațiilor la гăуире cu impact (m/s <sup>2</sup> )	11.738	11.8	
Incertitudine K (m/s)	1.5	1.5	
Nivel de protecție	IP20	IP20	
Clasade protecție	III	III	
Greutate EPTA (cu acumulator 4 Ah) (kg)	2.2	2.25	
Greutate на алтăрă (kg)	1.34	1.6	
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	4.45	3.3	
<b>Акумулятор</b>			
Tensiune nominală (V DC)	20	20	
Tip acumulator	Li-ion	Li-ion	
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0	
<b>Încărcător</b>			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6,5
Tensiune de intrare (V AC) Frecvență (Hz)	220/240/50	220/240/50	220/240/50
Tensiune nominală (V)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V DC)	20	20	20
Currente de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasade protecție	II	II	II

**AVERTIZARE:** Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care uneala este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă uneala este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care uneala este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru a evalua preliminară expunerea estimată corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care uneala este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a unelei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

#### DESCRIERE (\*DES. 1)

- |                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Comutatoare de pornire            | 7. Lumină de lucru       |
| 2. Mandrină                          | 8. Selectoare de viteze  |
| 3. Colier de reglarea cuplului       | 9. Clește pentru crucera |
| 4. Comutatoare revers                | 10. Măner                |
| 5. Buton de blocare a acumulatorului | 11. Mănele auxiliare     |
| 6. Акумулятор                        | 12. Ax flexibil          |

#### COMPLETAREA LIVRĂRII

Model	PA18BL	PA18Pro BL
Manual	1 buc.	1 buc.
Mașină de гăуирит cu acumulator	1 buc.	1 buc.
Акумулятор 20 V 4,0 Ah (opțional)	1 buc.	1 buc.
Încărcător 20/1 (opțional)	1 buc.	1 buc.
Clește pentru crucera cu șurub de fixare	1 buc.	1 buc.
Husă / cutie (opțional)	1 buc.	1 buc.
Mănele auxiliare	1 buc.	1 buc.

Axflexibil	1 buc.	1 buc.
------------	--------	--------

\* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de pachetul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați distribuitorul local.

Procraft PA18BL, PA18Pro BL este conceput pentru lucrări precise și eficiente în lemn, metal și beton. Motorul fără perii asigură o performanță durabilă și o eficiență ridicată, în timp ce mânerul ergonomic oferă confort în utilizare.

Cu un cuplu de 50 Nm, 180 Nm și un mod de percuzie/impact pentru beton, această unealtă este concepută pentru a face față celor mai solicitante sarcini. Modulile de viteză reglabile permit adaptarea ucruului în funcție de necesități, asigurând echilibrul perfect între putere și viteză.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

**⚠ AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiile ilustrative și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

## SPECIFIC SAFETY RULES



Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Protejează ochii împotriva particulelor.



Purtați mască de protecție împotriva prafului. Previne inhalarea particulelor nocive.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală privind pericolele.



În conformitate cu standardul de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaje de conformitate eurasiană.



Marcaje de conformitate Ucraină.

## REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE GĂURIT CU IMPACT

- ◆ **fiineți** întotdeauna unealta cu ambele mâini, folosind mânerul principal și mânerul auxiliar (11). Acest lucru asigură un control stabil asupra unelei și reducerea riscului de scădere sub control, mai ales în condiții de sarcină mare. Nerespectarea acestei reguli poate duce la un recul brusc al unelei, la pierderea controlului și poate provoca vătămări.
- ◆ **Protejați-vă auzul:** Când folosiți unealta în modul de impact, este recomandat să purtați protecție auditivă. Expunerea prelungită la zgomot poate afecta auzul.
- ◆ **Evitați contactul cu fire/cabluri electrice ascunse:** Atunci când găuriți în pereți, podele sau tavane, țineți întotdeauna unealta de suprafețele izolatoare ale mânerului. Burghiul poate intra în contact cu fire sub tensiune, ceea ce poate electriză componentele metalice ale unelei și provoca electrocutare.
- ◆ **Atenție la supraîncălzire:** În timpul utilizării îndelungate, burghiul și elementele de fixare se pot înfierbânta. Nu le atingeți imediat după utilizare pentru a evita arsurile. Lăsați-le să se răcească înainte de a lucra din nou.
- ◆ **Familiarizați-vă cu unealta și regulile de utilizare:** Asigurați-vă că ați citit și înțeles toate instrucțiunile de siguranță specifice mașinii de găurit cu impact și acumulator. Funcționarea și utilizarea corectă este esențială pentru o muncă sigură și eficientă.

## REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA BURGHIELOR LUNGI

- ◆ Respectați viteza maximă admisă pentru burghiul folosit. Dacă acesta se rotește la turări mai făr a atinge materialul, se poate îndoi brusc, crescând riscul de accidentare.
- ◆ **Începeți găurirea la viteză redusă, apăsândușor vârful burghiului pe suprafața materialului.** Dacă burghiul se rotește în gol la turări mari, acesta se poate îndoi și provoca accidente.
- ◆ **Aplicați presiune doar pe axa burghiului și evitați forța excesivă.** Apăsarea puternică poate duce la îndoirea sau ruperea burghiului și la pierderea controlului asupra unelei, ceea ce poate cauza accidente.

## INSTRUCȚIUNIDESIGURANȚĂPENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- ◆ **Folosiți accesoriile potrivite:** Utilizați întotdeauna burghie și accesorii compatibile cu mașina de găurit cu impact. Folosirea unor accesorii nepotrivite poate duce la alunecarea unelei, deteriorarea materialului sau la accidente.
- ◆ **Monitorizați setările de cuplu:** Evitați aplicarea unui cuplu excesiv. Strângerea puternică poate deteriora șuruburile, materialul sau unealta. Reglați cuplul conform recomandărilor producătorului.
- ◆ **fiineți unealta ferm:** Folosiți ambele mâini pentru un control mai bun, în special la viteze mari sau la setări de cuplu ridicat. Pierderea controlului poate duce la accidente.
- ◆ **Folosiți acumulatorii modcorect.** La modelele fără fir, asigurați-vă că acumulatorul este complet încărcat înainte de utilizare. Nu scoateți și nu introduceți acumulatorii în timp ce unealta este în funcțiune. Protejați acumulatorul de temperaturi extreme, umiditate și expunere directă la soare.
- ◆ **Verificați șuruburile și materialele:** Înainte de a începe lucrul, inspectați starea șuruburilor și bolțurilor și a materialelor urmează să fie găurit. Utilizarea unor elemente fixe deteriorate sau găurirea în materiale instabile poate duce la defectarea unelei sau la accidente.
- ◆ **Utilizați unealta conform domeniului de aplicare:** Mașina de găurit cu impact este destinată exclusiv găuririi și înșurubării. Nu o folosiți pentru șlefuire, tăiere sau alte operațiuni pentru care nu a fost concepută.
- ◆ **Faceți pauze:** Evitați utilizarea continuă prelungită pentru a preveni supraîncălzirea unelei și a acumulatorului. Pauzele ajută la menținerea performanței și prelungesc durata de viață a unelei.
- ◆ **Așteptați oprirea completă a unelei înainte de a o așeza.** Un burghiu blocat sau în mișcare poate duce la pierderea controlului.
- ◆ **Fixați corect piesa de lucru.** Fixarea acesteia într-o mânghină sau alt dispozitiv de prindere este mult mai sigură decât ținerea în mână.
- ◆ **Dacă burghiul blochează oprit imediat unealta.**
- ◆ **Depozitați și utilizați burghiile și accesoriile conform instrucțiunilor producătorului.**

## ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de acumulatori Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), precum este specificat pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărui alt acumulator poate deteriora unealta și afecta performanța acesteia. Unealta a fost concepută să funcționeze cu acumulatori reîncărcabili litiu-ion Procraft 20V, oferind putere constantă și fiabilă.

## UTILIZAREA UNELEI

### ⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau scoate un mic accesoriu și asigurați-vă că unealta este oprită și îndepărtată de acumulator pentru a evita pornirea accidentală.

### Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați butonul de blocare (5) al acumulatorului (6) și scoateți-l din unealta.

### Instrucțiuni pentru încărcarea acumulatorului

În încărcător are doi indicatori: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, iar indicatorul verde semnalează că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea, de asemenea, un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a afișa nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de acumulator.

- 1 LED 25% încărcat
- 2 LED-uri 50% încărcat
- 3 LED-uri 75% încărcat



**Instrucțiuni pas cu pas****Conectați încărcătorul la priză.**

- ◇ Pentru încărcarea releei mufă, introduceți conectorul de încărcare în portul acumulatorului. Pentru încărcarea releei sistemului, aliniați acumulatorul cu canalul în faleză al încărcătorului și glisați-l în poziție.
- ◇ Indicatorul roșu se va aprinde semnalandă acumulatorul este în curs de încărcare.
- ◇ Când acumulatorul este complet încărcat, se va aprinde indicatorul verde.
- ◇ Deconectați încărcătorul de la acumulator și din priză sau glisați acumulatorul afară din încărcător.
- ◇ Opțional, apăsați butonul de verificare a încărcării pe acumulator pentru a vizualiza nivelul de încărcare utilizând LED-urile.

**Instalarea acumulatorului**

Aliniați acumulatorul cu canalul de pe unealtă (10), apoi glisați-l în poziție până când se fixează și se aude un clic.

**Montarea clemei pentru centură**

- ◇ Poziționați clemă pentru centură: Aliniați clemă pentru centură cu punctul de montare desemnat (9) de pe carcasa mașinii de înșurubat.
- ◇ Introduceți șurubul: Plasați șurubul furnizat prin orificiul clemei și aliniați-l cu orificiul filetat de pe unealtă.
- ◇ Strângeți șurubul: Folosind o șurubelniță, strângeți cu atenție șurubul până când clemă este fixată în siguranță. Nu strângeți excesiv pentru a evita deteriorarea filetului.
- ◇ Verificați stabilitatea. După ce șurubul este bine strâns, trageți ușor de clemă pentru a vă asigura că este bine fixată și stabilă.

**Montarea burghiilor în mandrina fără cheie**

Mașina de găurit Procraft PA18BL, PA18Pro BL este echipată cu o mandrină fără cheie (2), care permite schimbarea rapidă și ușoară a burghiilor fără a fi nevoie de unelte suplimentare. Urmați pașii de mai jos pentru a fixa corect un burghiu:

- ◇ Opriti unealta: Asigurați-vă că mașina de găurit este oprită și că acumulatorul (6) este îndepărtat, pentru a preveni oprimarea accidentală.
- ◇ Deschideți mandrina: Rotiți manșonul exterior al mandrinei în sens antiorar (spre stânga) pentru a deschide fălcile suficient de mult încât să introduceți burghiu dorit.
- ◇ Introduceți burghiul: Așezați burghiul în centrul mandrinei, împingându-l cât mai adânc posibil, asigurându-vă că este drept și bine fixat.
- ◇ Strângeți mandrina: Rotiți manșonul exterior al mandrinei în sens orar (spre dreapta) pentru a fixa fălcile în jurul burghiului. Verificați ca burghiul să fie bine prins și să nu se clatine.
- ◇ Verificați fixarea. După montare, trageți ușor de burghiu pentru a vă asigura că este bine fixat. Dacă burghiul se mișcă sau pare slab, repetați procesul de strângere.

**Demontarea burghiului:**

1. Asigurați-vă că mașina de găurit este oprită și că acumulatorul este îndepărtat.
2. Rotiți manșonul mandrinei în sens antiorar pentru a slăbi fălcile.
3. Scoateți burghiul și depozitați-l în siguranță.

Acest sistem de mandrină fără cheie simplifică procesul de schimbare burghiilor, oferind un plus de confort și versatilitate în utilizare.

**Lumina de lucru**

Mașina de găurit cu impact și acumulator Procraft PA18BL, PA18Pro BL este echipată cu un LED puternic (7) pentru o vizibilitate optimă în condiții de lumină redusă.

- ◇ Când funcția este activată, lumina se va aprinde automat atunci când comutatorul (1) este apăsat și va rămâne aprinsă timp de 10 secunde după eliberarea acestuia.

Această funcție versatilă de iluminare asigură confortul și siguranța în timpul lucrului în medii slab iluminate.

**Selectorul de viteze**

Selectorul de viteze (8) al mașinii de găurit cu impact și acumulator Procraft PA18BL, PA18Pro BL permite ajustarea intervalului de viteze în funcție de tipul de lucrare:

- ◇ Poziția 1: Viteză redusă, cuplu ridicat - recomandată pentru sarcini solicitante, cum ar fi înșurubarea șuruburilor mari sau lucrul cu materiale dure.
- ◇ Poziția 2: Viteză mare, cuplu redus - potrivită pentru găurire rapidă și operațiuni de fixare mai ușoare.

Pentru a schimba vitezele, glisați selectorul în poziția dorită în timp ce unealta este oprită. Asigurați-vă că se fixează corect înainte de utilizare.

**Utilizarea comutatorului pentru schimbarea sensului de rotație**

Mașina de găurit cu acumulator Procraft PA18BL, PA18Pro BL este echipată cu un comutator de schimbarea sensului de rotație (4), prevăzut cu săgeți clare care indică direcția de rotație. Acest comutator permite comutarea între acțiunile de fixare, slăbire și blocare a trăgaciului/ comutatorului.

**Comutarea între moduri:****Mod strângere/fixare (rotație înainte):**

- ◇ Găsiți partea comutatorului unde săgețile indică spre mandrină (>>).
- ◇ Apăsați comutatorul pe această parte pentru a seta rotația în sens orar, utilizată pentru strângerea șuruburilor sau găurire.

**Mod slăbire (rotație inversă):**

- ◇ Găsiți partea comutatorului unde săgețile indică în direcția opusă mandrinei (<<).
- ◇ Apăsați comutatorul pe această parte pentru a seta rotația în sens antiorar, ideală pentru slăbirea șuruburilor sau îndepărtarea elementelor de fixare.

**Mod blocare (poziție centrală):**

- ◇ Setarea comutatorului în poziția din mijloc blochează trăgaciul (1).
- ◇ Această funcție previne activarea accidentală a uneltei, asigurând siguranță în timpul lucrărilor de mentenanță sau în timpul transportării.

**NOTĂ:** Așteptați întotdeauna ca unealta să se oprească complet înainte de a schimba modul de rotație, pentru a evita deteriorarea mecanismului.

**Selectorul de mod**

Selectorul de mod al mașinii de găurit cu impact Procraft PA18BL, PA18Pro BL permite comutarea între trei moduri de funcționare:

- ◇ Mod înșurubare (pictogramă șurub): Pentru fixarea șuruburilor, cu reglarea cuplului prin intermediul inelului de ajustare a cuplului.
- ◇ Mod găurire (pictogramă burghiu): Pentru operațiuni standard de găurire, folosind cuplul maxim disponibil.
- ◇ Mod găurire cu impact (pictogramă ciocan): Pentru găurirea materialelor dure precum betonul sau piatră.

Pentru a schimba modul, rotiți selectorul până când pictograma dorită se aliniază, asigurându-vă că unealta este oprită. Verificați ca selectorul să se fixeze ferm înainte de utilizare.

**Inelul de reglare a cuplului**

Inelul de reglare a cuplului (3) al mașinii de găurit cu impact Procraft PA18BL, PA18Pro BL permite ajustarea forței de fixare pentru sarcinile de înșurubare.

**BL** Ajustarea cuplului: Rotiți inelul pentru a selecta unul dintre cele 20 de niveluri de cuplu. Valorile mici sunt ideale pentru sarcini delicate, cum ar fi fixarea șuruburilor mici, iar valorile mari oferă un cuplu mai puternic, potrivit pentru materiale dure sau elemente de fixare mari.

**Funcționarea comutatorului**

**⚠ ATENȚIE!** Înainte de a utiliza unealta, verificați întotdeauna funcționalitatea comutatorului (1). După eliberare, acesta trebuie să revină automat în poziția "Oprit".

**Pornirea mașinii de găurit cu impact**

- ◇ Apăsați comutatorul de tip trăgaci: Pentru a porni unealta, apăsați și mențineți-l apăsat (1). Mașina de găurit va începe să funcționeze, iar viteza acesteia va varia în funcție de presiunea aplicată pe trăgaci.

- ◇ Pentru un control precis, apăsați ușor trăgaciul pentru o viteză redusă sau apăsați-l complet pentru viteză maximă.

**Oprirea mașinii de găurit cu impact**

- ◆ Eliberați comutatorul de tip trăgaci: Pentru a opri unealta, eliberați trăgaciul, aceasta va înceta imediat rotația, revenind automat în poziția "Oprit".

**Utilizarea corectă a mașinii de găurit**

Pentru a utiliza corect mașina de găurit cu impact și acumulator Procraft PA18BL, PA18Pro BL, urmați pașii de mai jos:

- ◆ Pregătiți unealta și zona de lucru. Asigurați-vă că acumulatorul este încărcat, burghiul este instalat ferm în mandrină iar spațiul de lucru este curat și sigur.
- ◆ Selectați setările respective. Alegeți modul de utilizare dorit utilizând butonul de selecție a modului, apoi setați nivelul de cuplu folosind inelul de reglare a cuplului.
- ◆ Setati direcția de rotație. Reglați comutatorul de schimbare a sensului de rotație pentru a strânge sau slăbi elementele de fixare, conform instrucțiunilor din secțiunea despre utilizarea acestuia.
- ◆ Fixați mașina de găurit. Închideți unealta ferm cu ambele mâini și aliniați burghiul cu elementul de fixare sau punctul de găurire, menținând unealta stabilă și perpendiculară pe suprafață.
- ◆ Apăsati treptat comutatorul de tip trăgaci pentru a porni unealta, aplicând o presiune constantă. Evitați să forțați mașina de găurit pentru a preveni deteriorarea materialului sau a uneltei.
- ◆ Opriti și asigurați unealta. Eliberați comutatorul trăgaci pentru a opri mașina de găurit, asigurându-vă că burghiul s-a oprit înainte de a-l scoate din material. Opriti unealta înainte de a face ajustări sau de a schimba burghiul.

**ÎNȚREȚINERE**


Întotdeauna, înainte de a efectua lucrări de întreținere preventivă, asigurați-vă că unealta este oprită, iar acumulatorul este îndepărtat.

Pentru a curăța mașina de găurit cu impact și acumulator, deconectați mai întâi de la sursa de alimentare prin îndepărtarea acumulatorului. Ștergeți carcasa uneltei cu o cârpă curată și uscată pentru a elimina praful și resturile. Dacă este necesar, folosiți o cârpă ușor umedă pentru murdăria mai persistentă, dar evitați pătrunderea umezelii în interiorul uneltei. Fantele de aerisire trebuie curățate cu aer comprimat sau cu o pensulă moale pentru a preveni acumularea de praf. De asemenea, ștergeți mandrina și zona burghiului pentru a îndepărta grăsimea sau murdăria, asigurându-vă că acestea sunt complete uscate după curățare.

Pentru depozitarea corectă a mașinii de găurit cu impact, alegeți un loc răcoros și uscat, ferit de umiditate și temperaturi extreme. Evitați expunerea directă la soare sau la umiditate ridicată. Dacă aveți o cutie de protecție, depozitați unealta în ea, pentru a o proteja de praf și deteriorări accidentale. Scoateți acumulatorul înainte de depozitare pentru a preveni descărcarea inutilă. Păstrați accesoriile, precum burghiile și acumulatorii, organizați și depozitați separat pentru a evita deteriorarea acestora. O curățare și o depozitare corespunzătoare vor ajuta la menținerea performanței și durabilității uneltei.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă, reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate exclusiv în centrele deservire autorizate utilizând doar piese de schimb și consumabile originale.

**PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR**

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrăți cu dispozitivul scoateți o apoi înfășurați bornele folosind bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



**Nu mai pentru țările UE:**



În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezentei posibile a substanțelor periculoase în ele.

**TRANSPORTARE**

Accumulatorii și uneltele sunt periculoase pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoide respectarea unor regulamente suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteti bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miste în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

**HU|MAGYAR**  
**AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVARÓZÓ**  
**PA18BL, PA18Pro BL**  
**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**MŰSZAKI ADATOK**

Modell	PA18BL	PA18Pro BL
Motor típusa	Kefenélküli	Kefenélküli
Feszültség (V, állandó áramú)	20	20
Üresjárati fordulatszám (perc <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Átlagmunkabefogásátmérete (mm)	1.5-13	1.5-13
Forgatónyomaték (Nm)	50	180
Nyomatékszintek	20	20
Maximális fúrásátméret (mm):		
- Fa	30	35
- Fém	13	13
- Beton	8	12
Ütvefűrészes üzemmód	+	+
Az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:		
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=81.2	LpA=76
Mérthangteljesítményszint (dB(A))	LWA=89.2	LWA=73
Mérésbizonytalanság K (dB(A))	K=5	K=5
Az EN 62841-2-1 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:		
Rezgésszint (m/s <sup>2</sup> )	1.257	2.5
Fűrés		
Ütvefűrés	11.738	11.8
Mérésbizonytalanság K (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5
Védelmi szint	IP20	IP20
Érintésvédelmi osztály	III	III
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	2.2	2.25
Szerszám súly akkumulátor nélkül (kg)	1.34	1.6
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	4.45	3.3
<b>Akkumulátor</b>		
Feszültség (V, állandó áramú)	20	20
Akkumulátor típusa	Li-ion	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0

Töltő			
Modellő	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemenetfeszültség(V, váltakozóáramú) Frekvencia (Hz)	220240/50	220240/50	220240/50
Teljesítmény(W)	45	95	135
Kimenetfeszültség(V, állandóáramú)	20	20	20
Kimenetáram(A)	2	4	6.5
Érintésvédelemosztály	II	II	II

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszámfő alkalmazási területeinek. Ha azonban szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használja, a zaj és rezgésszintek elterjedhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet munka teljes időtartama alatt. A zaj és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és hatásintézkedések értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozék karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkahelyi egészségügyi szervezés.

#### AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (\*KÉP 1)

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Be-/Kikapcsológomb      | 7. Munkalámpa                |
| 2. Tokmány                 | 8. Sebességtartománykapcsoló |
| 3. Nyomatékszabályzó       | 9. Szjörgőzítő               |
| 4. Hátrameneikapcsoló      | 10. Fogantyú                 |
| 5. Akkumulátorőrgőzítőgomb | 11. Segédfogantyú            |
| 6. Akkumulátor             | 12. Hajlékonyengely          |

#### A SZERSZÁM ELEMEI ÉS TARTOZÉKOK A KOMPLEKT TARTALMA

Modell	PA18BL	PA18Pro BL
Használati útmutató	1 darab	1 darab
Akkumulátoröltvecsavarozó	1 darab	1 darab
Akkumulátoröltve 4.0Ah (Opcionálisan)	1 darab	1 darab
Töltő 20/1 (Opcionálisan)	1 darab	1 darab
Szjörgőzítőőrgőzítőcsavarral	1 darab	1 darab
Táska(Opcionálisan)	1 darab	1 darab
Segédfogantyú	1 darab	1 darab
Hajlékonyengely	1 darab	1 darab

\* Kérjük, figyeljen arra, hogy szállításkészlet tartalma vásárlásországtól függően változhat. A szállításkészlet tartalma kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazóhoz.

A Procraft PA18BL, PA18 Pro BL ütvecsavarozót fával, fémmel és betonnal történő munkáratervezték, ez a szerszám precízítés kényelmét biztosítja a különböző feladatok elvégzésekor. A kefe nélküli motor hosszú élettartamot és nagy hatékonyságot garantál, az ergonomikus fogantyú pedig kényelmes használatot tesz lehetővé hosszú munkavégzés közben.

A szerszám 50 Nm, 180 Nm forgatónyomatékkal, betonmunkákhoz való ütésüzemű módra rendelkezik. Az állítható sebességüzemű mód lehetővé teszi a szerszámnak az adott feladathoz való beállítását, optimális eredményt biztosítva a teljesítmény és a sebesség között.

#### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**⚠ VIGYÁZATI** Smerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

# PRO-CRAFT

mulatórozvezeték nélküli elektromos gépre vonatkozik.

#### SPECIFIC SAFETY RULES



Mindig viseljen védő szemüveget védia szemete részecskéktől.



Viseljen porvédő maszkot. Ez megakadályozza részecskék belélegzését.



Olvasza el a használati útmutatót.



Általános veszélyjelzés.



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelés jelölés.



Ukrán megfelelés jelölés.

#### KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS ÜTVECSAVAROZÓHOZ

- ◇ Mindig kézzel fogja meg a szerszámot, a fő fogantyút és a segédfogantyút felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám feletti megbízható irányíthatóságot és csökkenti az irányíthatóság elvesztésének kockázatát, különösen nagy terhelés mellett végzett munka során. Ennek szabályának be nem tartása a szerszám hirtelen rángatásához, az irányíthatóság elvesztéséhez és sérülésekhez vezethet.
- ◇ Ütő üzemmódban történő fúráskor hallásvédő használata javasolt, mivel a hosszan tartó zajhatás halláskárosodáshoz vezethet.
- ◇ Kerülje a rejtett vezetékek érintkezését: Amikor falakba, padlóba vagy mennyezetre búr, mindig szigetelt fogantyúknál fogva tartassa a szerszámot. A fűrészezés alatt álló vezetékekkel érintkezhet, ami a szerszám fém részeinek áram alá kerüléséhez és áramütéshez vezethet.
- ◇ Vigyázzon a túlmelegedésre: A fűrészezés a kötőelemek hosszan tartó munkájához nagy hőforrássá válhat. Ne érintse meg az alkatrészeket közvetlenül a használat után, hogy elkerülje az égési sérüléseket. A további megmunkáláshoz vagy csere előtt hagyja őket lehűlni.
- ◇ Tanulmányozza a szerszámot és az utasításokat: Győződjön meg arról, hogy figyelmesen elolvasta és megértette az akkumulátoros ütvecsavarozóra vonatkozó összes biztonsági utasítást. A szerszám funkcióinak és használatának ismerete fontos a biztonságos és hatékony munkához.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezeték nélküli elektromos gépre vagy akku-

## A HOSSZÚ FÚRÓSZÁROKKAL TÖRTÉNŐ MUNKAVÉGZÉSRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- ◊ Ne lépje túl a használatban lévő fúrószárra megengedett maximális forgási sebességet. Nagy üresjáratisebességnél a hosszú fúrószár, amely nem érintkezik az anyaggal, elgörbülhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Mindig alacsony sebességgel kezdje a fúrást, a fúrószár hegyét az anyag felületéhez nyomva. Nagy üresjáratisebességnél a hosszú fúrószár, amely nem érintkezik az anyaggal, elgörbülhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Fúrásakorcsaka fúrószártengelymentényakoroljomyomást. Ne gyakoroljon túlzott nyomást. A túlzott nyomás hatására a fúrószár elhajolhat, eltörhet, vagy a szerszám feletti irányíthatóság elvesztése keletkezhet, ami személyi sérülésekhez vezethet.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

- ◊ Használja a megfelelő tartozékokat: Mindig használja a kifejezetten ütőcsavarokhoz tervezett fúrószárakat és tartozékokat. A nem megfelelő vagy nem kompatibilis tartozékok elcsúszáshoz, anyagárokhoz vagy sérülésekhez vezethetnek.

- ◊ Ellenőrizze a nyomatkébeállításokat: Kerülje a túlzott nyomaték alkalmazását a csavarok meghúzásakor. A túlfeszítés károsíthatja a kötőelemeket, az anyagot vagy magát a szerszámot. Állítsa be anyomatékat a gyártó ajánlásainak megfelelően.
- ◊ Tartsa biztonságosan a szerszámot: A szerszámot két kézzel tartva biztosítsa irányíthatóságot az útvecsavarozó felett, különösen nagy fordulatszámú vagy nagy forgatónyomatékkal végzett munkák esetén. Az irányíthatóság elvesztése a személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Megfelelően kezelje az akkumulátorokat: Az akkumulátoros modellek esetében használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve, soha ne távolítsa el és ne helyezze be az akkumulátort a szerszám működése közben. Tartsa távol az akkumulátorokat túlmelegedéstől, nedvességtől és közvetlen napfénytől.
- ◊ Ellenőrizze a kötőelemeket és az anyagokat munka megkezdése előtt: Ellenőrizze a csavarok és megmunkálandó anyag állapotát. A sérült kötőelemek használata vagy az instabil anyagok átfűrése a szerszám meghibásodásához vagy személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ A szerszámot rendeltetészerűen használja: Az akkumulátoros útvecsavarozók ábráira és kötőelem meghúzására tervezték. Ne használja a szerszámot csiszolásra, vágásra vagy más olyan feladatokra, amelyekre nem szánták.
- ◊ Tartson szüneteket: Kerülje a hosszan tartó folyamatos munkát, hogy elkerülje a szerszám és az akkumulátor túlmelegedését. A rendszeres szünetek meghosszabbítják a szerszám élettartamát és megőrzik a teljesítményét.
- ◊ Várjameg, amíg a munkaelem teljesen leáll, mielőtt letenné a szerszámot. Az elakadt vagy forgó munkaeszköz a szerszám feletti irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- ◊ Rögzítse biztonságosan a munkadarabot. A munkadarab satuba vagy más szorítóeszközbe történő rögzítése biztonságosabb mint ha kézben tartaná.
- ◊ Ha a munkatartozék elakad, azonnal kapcsolja ki a szerszámot.
- ◊ Tárolja és használja a munkaeszközöket és tartozékokat a gyártó utasításainak megfelelően.

## TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot használva tájékozódjon, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működik, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

## FELHASZNÁLÁS

### ⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszámki van kapcsolva és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

#### Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység (6) elején található gombot (5), és ezeleget ideiglegesen egyéki az akkumulátort a szerszámból.

#### Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltöttségjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

- 1 LED 25%-os töltöttség
- 2 LED 50%-os töltöttség
- 3 LED 75%-os töltöttség
- 4 LED teljes töltöttség

#### Lépésről lépésre történő útmutatás:

- ◊ Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
- ◊ A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor töltőcsatlakozójába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
- ◊ A piros visszajelző kigyullad jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
- ◊ Amikor a töltés befejeződött a zöld visszajelző kigyullad.
- ◊ Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból,

**Az akkumulátor behelyezése**

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem rezeszelődik és be nem kattann.

**A munkalámpa be-és kikapcsolása**

A munkalámpa automatikus bekapcsolása be-/kikapcsológomb (1) megnyomásakor és a be-/kikapcsoló gomb feloldása után 10 másodpercig bekapcsolva marad.

**A segédfogantyú felszerelése**

**▲ FIGYELEM!** A segédfogantyú (11) elengedhetetlen a szerszám biztonságos kezeléséhez. Az ütvecsavarozó használata a segédfogantyú nélkül a szerszám felettírányíthatóság elvesztéséhez és sérüléshez vezethet.

- ◊ Lazítsa meg a fogantyúbilincset (11) az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatással. Ez kitágítja a szorítópofákat, lehetővé téve a fogantyú felszerelését.
- ◊ Helyezze a fogantyút a kényelmes pozíciók egyikébe: balra, amint az a fő ábrán látható, vagy jobbra - balkezes felhasználó számára.
- ◊ Rögzítse a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg szorosan nem illeszkedik.
- ◊ Győződjön meg arról, hogy a fogantyú biztonságosan rögzítve van a helyén.
- ◊ A fogantyú eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a bilincset megmozdításához, majd távolítsa el.

**A szíjrögzítő felszerelése**

- ◊ Helyezze fel a szíjrögzítőt: Igazítsa a szíjrögzítőt (9) az ütvecsavarozó testén található, előírt helyre.
- ◊ Helyezze be a csavart: Helyezze be a csavart a szíjrögzítő furatába, és igazítsa a szerszámon lévő menetes furathoz.
- ◊ Húzza meg a csavart: Egy csavarhúzóval óvatosan húzza meg a csavart, hogy a szíjrögzítő biztonságosan rögzüljön a szerszámhoz. Ne húzza túl a menetet károsodásának elkerülése érdekében.
- ◊ Ellenőrizze a rögzítést: A csavar meghúzása után enyhén húzza meg a szíjrögzítőt, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről. A szíjrögzítő most fel van szerelve és használatra kész.

Mosta szíjrögzítővel van szerelve és használatra kész.

**A biték behelyezése a gyorskioldó tokmányba**

A Procraft PA18BL, PA18ProBL akkumulátoros ütvecsavarozó gyorskioldó tokmánnyal (2) van felszerelve, amely lehetővé teszi a biték gyors és egyszerű cseréjét kiegészítő szerszámok használata nélkül. A bit megbízható behelyezéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- ◊ Kapcsoljaki az ütvecsavarozót: Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor (6) el van távolítva a folyamat közben véletlenül bekapcsolás elkerülése érdekében.
- ◊ Nyissaki a tokmányt: Forgassa el a tokmánykülső gallérját az óramutató járásával ellentétes irányba (balra), hogy a befogó bütykök elég szélesre nyuljanak a bit behelyezéséhez.
- ◊ Helyezze be a bitet: Helyezze be a bitet a tokmány közepébe, annyira mélyen, amennyire csak lehetséges, ügyelve arra, hogy az egyenesítés biztonságosan legyen behelyezve.
- ◊ Húzza meg a tokmányt: Forgassa el a tokmánykülső gallérját külső az óramutató járásával megegyező irányba (jobbra), hogy biztonságosan rögzítse a befogó bütykök a bit körül. Győződjön meg arról, hogy a bit biztonságosan van rögzítve és nem billeg.
- ◊ Ellenőrzése a beszerelést: A bit behelyezése után óvatosan húzza a bitet, hogy megbizonyosodjon a biztonságos rögzítéséről. Ha a bit mozog vagy ha a rögzítése lazának tűnik, ismétlje meg a meghúzást.

**A bit eltávolítása:**

Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátort el van távolítva.

- ◊ Forgassa el a tokmány külső gallérját az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy megmozdítsa a befogó bütyköket.

Távolítsa el a bitet, és tárolja biztonságos helyen.

Ez a gyorskioldó tokmány rendszere leegyszerűsíti a bitek cseréjének folyamatát, növelve a szerszámhasználatának kényelmét és sokoldalúságát.

**Munkalámpa**

A Procraft PA18BL, PA18ProBL akkumulátoros ütvecsavarozó LED-lámpával (7) rendelkezik a gyenge fényviszonyok közeli munkavégzés biztonságának érdekében.

Ez a világtársrendszerekkel meles biztonságot újítgyengefényviszonyok között végzett feladatok elvégzésekor.

**Az akkumulátoros ütvecsavarozó indítása**

◊ Nyomjameg a kioldókapcsolótA szerszámelindításáhoznyomja

### Sebességtartomány kapcsoló

A ProcraftPA18BL, PA18ProBL akkumulátorosütvecsavarozótálalható sebességtartomány-kapcsoló(1) lehetővéteszia különbözőfeladatokhoz megfelelő sebességtartomány kiválasztását:

- ◊ 1. pozíció: Alacsony fordulatszám, nagy forgatónyomaték - az összetett feladatokhoz, például nagy csavarok behajtásához vagy kemény anyagokkal végzett munkához alkalmas.
- ◊ 2. pozíció: Nagy fordulatszám, kis forgatónyomaték - gyors fűrészhöz és könnyű rögzítési munkákhoz alkalmas.

A sebességtartomány megváltoztatásához állítsa a kapcsolót a kívánt pozícióba kikapcsolt szerszám mellett. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kiválasztott állásban reteszelve van.

### A hátrameneti kapcsoló vezérlése

A ProcraftPA18BL, PA18ProBL akkumulátorosütvecsavarozóhátrameneti kapcsolóval(4) rendelkezik amelyről látható irányjelzőnyilakjelzi a forgási üzemmódot. Ez a kapcsoló lehetővé teszi a csavarozási, kicsavarozási és reteszelési üzemmódok közötti váltást.

### A csavarozási üzemmód (forgatás jobbra):

- ◊ Keresse meg a hátrameneti kapcsolónak a tokmány felé mutató nyilakkal ellátott oldalát (>).
- ◊ Az óramutató járásával megegyező irányú forgás beállításához nyomja meg a kapcsolónak ezt az oldalát. Ez az üzemmód csavarozáshoz vagy fűrészhöz használható.

### A kicsavarozási üzemmód (forgatás balra):

- ◊ Keresse meg a hátrameneti kapcsolónak a tokmánytól elfelé mutató nyilakkal ellátott oldalát (<).
- ◊ Az óramutató járásával ellentétes irányú forgás beállításához nyomja meg a kapcsolónak ezt az oldalát. Ez az üzemmód a kicsavarozáshoz vagy a kötőelemek eltávolításához használható.

### Zárolási üzemmód (középső állás):

- ◊ Állítsa a hátrameneti kapcsolót középső állásba.
- ◊ Ez az üzemmód teszi a be-/kikapcsoló gombot (1), megakadályozva a szerszám véletlen bekapcsolását. Ez különösen kényelmes karbantartás vagy szállítás során.

**⚠ MEGJEGYZÉS:** Mindig várja meg, amíg a szerszám teljesen leáll, mielőtt üzemmódot váltana, hogy elkerülje a mechanizmus károsodását.

### Üzemmódkapcsoló

A Procraft PA18BL, PA18Pro BL akkumulátoros ütvecsavarozó üzemmódkapcsolója lehetővé teszi a három üzemmód egyikének kiválasztását:

- ◊ Csavarozási mód (Csavarikon): Csavarok csavarozására, alól, miközben a forgatónyomaték a nyomatékszabályozóval beállítható.
- ◊ Fűrészi üzemmód (Fűrészi ikon): teljes forgatónyomatékkal végzett normál fűrészi feladatokhoz használható.
- ◊ Ütvefűrészi üzemmód (Kalapács ikon): Kemény anyagok, például beton vagy téglafűrésze alkalmas.

Az üzemmódváltáshoz a szerszám kikapcsolt állapotában forgassa a kapcsolót, amíg a megfelelő ikonra nem áll. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kiválasztott állásban van reteszelve.

### Nyomatékszabályzó

A Procraft PA18BL, PA18Pro BL akkumulátoros ütvecsavarozó nyomatékszabályzója (3) lehetővé teszi a csavarozás forgatónyomatékának szabályozását.

- ◊ Nyomatékbeállítás: Forgassa el a nyomatékszabályozót, hogy 20 nyomatékfokozat közül válasszon. Az alacsony értékek kényes feladatokhoz, például kis csavarok csavarozásához alkalmasak, míg a magas értékek nagyobb forgatónyomatékot biztosítanak kemény anyagokkal vagy nagyméretű kötőelemekkel történő munkához.

### A Be-/Kikapcsoló vezérlése

#### ⚠ FIGYELEM!

A szerszám használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a Be-/Kikapcsoló (1) megfelelően működik-e. Elengedés után a Be-/Kikapcsolónak könnyen vissza kell térnie „KI” állásba.

# PRO-CRAFT

meg és tartsa lenyomva kioldó kapcsolót(1). A szerszám elindul, és a sebesség attól függően változik, hogy milyen erősen nyomja meg.

- ◊ A pontos vezérléshez nyomja meg enyhén a kapcsolót az alacsony sebességű működéshez, vagy nyomja meg teljesen a maximális sebesség eléréséhez.

#### Az akkumulátoros ütvecsavarozó leállítása

- ◊ Engedje el a kioldó kapcsolót: A szerszám leállításához egyszerűen engedje el a kioldó kapcsolót. Az ütvecsavarozó azonnal leállítja a forgást és visszatér a „KI” állásba.

#### Az akkumulátoros ütvecsavarozó megfelelő használata

A Procraft PA18BL, PA18Pro BL akkumulátoros ütvecsavarozó megfelelő használatához kövesse az alábbi alapvető lépéseket:

- ◊ Készítse elő a szerszámot és a munkaterületet. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van töltve, a megfelelő bit biztonságosan bevan szerelve a tokmányba és a munkaterület tiszta és biztonságos.
- ◊ Válassza ki a megfelelő beállításokat. Válassza ki a kívánt üzemmód- dot az üzemmódválasztó gombbal, és szükség esetén állítsa be a forgatónyomatek fokozatát a nyomatékszabályzóval.
- ◊ Állítsa be a forgásirányt. Állítsa be a hátrameneti kapcsolót a kötő- elemek csavarozásához vagy kicsavarozásához, illetve a hátrame- neti kapcsoló vezérlése című részben található utasításokat.
- ◊ Helyezze el megfelelően az ütvecsavarozót. Fogja meg a szerszámot mindkét kezével, és irányítsa a bitet pontosan a kötőelemre vagy a fúrási pontra, miközben a szerszámot stabilan és a felületre merőlegesen tartja.
- ◊ A szerszám elindításához finoman nyomja meg egyetlen nyomás- sal a kioldó gombot. Kerülje a túlzott erőt, hogy elkerülje az anyagvagy a szerszám károsodását.
- ◊ Állítsa le és biztosítsa a szerszámot. A szerszám leállításához engedje el a kioldó gombot, és várjon, amíg a bit forgása teljesen leálljon, mielőtt eltávolítaná anyagból. Kapcsoljaki a szerszámot a bitek cseréje vagy a beállítások megváltoztatása előtt.

## GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátort el van távolítva.

Az ütvecsavarozó tisztításához először válassza le azt a tápegységről, el- távolítva az akkumulátort. Örlője le a szerszámot egy tiszta, száraz ruhá- val, hogy eltávolítsa a port és a szennyeződések. Ha szükséges, használ- jon enyhén nedves ruhát a tartósabb szennyeződések eltávolításához, de ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a szerszám belsejébe. A levegőmeneti nyílások tisztításához használjon sűrített levegőt vagy puha kék a porfelhalmozódásának megakadályozás érdekében. Ezenkívül tö- rölje le a tokmányt és a bit körüli területet is, hogy eltávolítson kenőzsír vagy szennyeződés maradványait, és győződjön meg arról, hogy ezek az elemek teljesen szárazak-e.

A szerszám tárolásához hűvös, száraz helyet válasszon, távol a nedves- ségtől és a szélsőséges hőmérsékletektől. Kerülje közvetlen napfényt és magas páratartalommal való kitettséget. Ha van védőtokja, tárolja a szerszámot a tokjában, hogy megvédje a portól és a véletlenszerű esésektől. Tárolás előtt mindenképpen távolítsa el az akkumulátort, hogy elkerülje a lemerülését. A tartozékokat, például a biteket és az akkumulátorokat, tárolja rendezve és külön-külön a sérülések elkerülése érdekében.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szer- vízközpontokban, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

## KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii



în preunãu gnoiu în meajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați bateriile utilizate, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru a elimina corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul scoateți-o apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambala bateriile în parțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

## SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) csomagolásra és jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátorcsomagok elhelyezkedését a szállítási út során a nyitott érintkezők és csomagolja az akkumulátor úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

Весинструмента без аккумулятора (кг)	1.34	1.6	
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4.45	3.3	
<b>Акумулятор</b>			
Напряжение (В, постоянное)	20	20	
Тип батареи	Li-ion	Li-ion	
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0	2.0 / 4.0 / 8.0	
<b>Зарядное устройство</b>			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное)	220/240/50	220/240/50	220/240/50
Частота (Гц)			
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

## RU | РУССКИЙ

### АККУМУЛЯТОРНЫЙ УДАРНЫЙ ШУРУПОВЕРТ

#### PA18BL, PA18Pro BL ИНСТРУКЦИЯ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PA18BL	PA18Pro BL
Тип двигателя	Бесщеточный	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20	20
Скорость холостого хода (мин <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Диаметр зажима патрона (мм)	1.543	1.543
Крутящий момент (Нм)	50	180
Уровень крутящего момента	20	20
Максимальный диаметр сверления (мм):		
- Дерево	30	35
- Металл	13	13
- Бетон	8	12
Режим дара	+	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2:		
Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA=81.2	LpA=76
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LWA=89.2	LWA=73
Погрешность K (дБ(A))	K=5	K=5
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-1:		
Уровень вибрации (м/с <sup>2</sup> )	1.257	2.5
Сверление	11.738	11.8
Погрешность K (м/с <sup>2</sup> )	1.5	1.5
Уровень защиты	IP20	IP20
Класс защиты	III	III
Вес ЕРТА (с батареей Ач) (кг)	2.2	2.25

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибрации могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования инструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен и работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

## ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (\*РИС. 1)

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Кнопка включения/выключения  | 7. Рабочая подсветка                 |
| 2. Патрон                       | 8. Переключатель диапазона скоростей |
| 3. Регулятор крутящего момента  | 9. Клипса для ремня                  |
| 4. Переключатель переверса      | 10. Рукоятка                         |
| 5. Кнопка фиксации аккумулятора | 11. Дополнительная ручка             |
| 6. Аккумулятор                  | 12. Гибкий вал                       |

## СОСТАВ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

Модель	PA18BL	PA18Pro BL
Руководство пользователя	1 шт.	1 шт.
Аккумуляторный шуруповёрт	1 шт.	1 шт.
Аккумулятор 20 В 4.0 Ач (Опционально)	1 шт.	1 шт.
Зарядное устройство 20/1 (Опционально)	1 шт.	1 шт.
Клипса для ремня винтом для крепления	1 шт.	1 шт.
Кейс (Опционально)	1 шт.	1 шт.
Дополнительная ручка	1 шт.	1 шт.
Гибкий вал	1 шт.	1 шт.

\* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашему местному дистрибьютору.

Procraft PA18BL, PA18Pro BL предназначен для работы с деревом, металлом и пластиком.

# PRO-CRAFT

таллом и бетоном, обеспечивая точность и удобство при выполнении различных задач. Бесщёточный двигатель гарантирует долгий срок

службы высокоэффективности эргономична фуюкят каделаает использование комфортным даже при длительной работе.

Инструмент обладает крутящим моментом 50 Нм, ударным режимом для работы с бетоном. Регулируемые скоростные режимы позволяют настроить инструмент под конкретную задачу, обеспечивая оптимальный баланс между мощностью и скоростью.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**ОСТОРОЖНО!** Знакомьтесь со всеми предупреждениями безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электрический инструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

## SPECIFIC SAFETY RULES



Всегда надевайте защитные очки - защищают глаза от частиц.



Носите респираторную маску - Предотвращает вдыхание частиц.



Прочтите инструкции



Общие предупреждения об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимыми Европейскими директивами.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО УДАРНОГО ШРУПОВЕРТА

- ♦ Всегда держите инструмент двумя руками, используя основную рукоятку и дополнительную рукоятку. Это обеспечивает надежный контроль над инструментом и снижает риск потери управления, особенно при работе с высокой нагрузкой. Несоблюдение этого правила может привести к резкому выкидыванию инструмента с потерей контроля и травмам.
- ♦ При сверлении в ударном режиме рекомендуется использовать средства защиты слуха, так как длительное воздействие шума может привести к его повреждению.
- ♦ Избегайте контакта с скрытой проводкой. При сверлении стен, полов или потолков всегда держите инструмент за изолированную рукоятку. Сверло может попасть в проводку под напряжением, что приведет к электризации металлических частей инструмента и удару током.
- ♦ Остерегайтесь перегрева: Во время продолжительной работы сверло и крепежные элементы могут сильно нагреваться. Прикасаясь к этим компонентам сразу после использования, чтобы избежать ожогов. Дайте им остыть перед дальнейшей обработкой или заменой.
- ♦ Изучите инструмент и инструкции: Убедитесь, что вы внимательно прочитали и поняли все инструкции по безопасности, относящиеся к аккумуляторному ударному шуруповёрту. Знание функций инструмента и правил его использования важно для безопасной и эффективной работы.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДЛИННЫМИ СВЕРЛАМИ

- ♦ Не превышайте максимальную допустимую скорость вращения для используемого сверла. При высокой скорости холостого вращения длинное сверло, не соприкасающееся с материалом, может изгибаться, что может привести к травмам.
- ♦ Всегда начинайте сверление на низкой скорости, прижимая конец сверла к поверхности материала. При высокой скорости холостого вращения длинное сверло не касающееся материала, может изгибаться, что может привести к травмам.
- ♦ При сверлении не касайтесь давления ногой коловдоль оси сверла. Не прилагайте избыточное давление. Чрезмерное усилие может привести к изгибу сверла, его поломке или потере контроля над инструментом, что может привести к травмам.

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- ♦ Используйте подходящие насадки: Всегда используйте сверла и аксессуары, специально предназначенные для ударных шуруповёртов. Неправильные или несоместимые насадки могут привести к соскальзыванию, повреждению материала или травмам.
- ♦ Контролируйте настройки крутящего момента: Избегайте применения избыточного крутящего момента при закручивании винтов или болтов. Перетяжка может повредить крепёж, материал или сам инструмент. Настраивайте крутящий момент в соответствии с рекомендациями производителя.
- ♦ Надёжно держите инструмент: Обеспечьте контроль над шуруповёртом, удерживая его обеими руками, особенно при работе на высокой скорости или с большим крутящим моментом. Потеря контроля может привести к травмам.
- ♦ Правильно обращайтесь с аккумуляторами: Для аккумуляторных моделей убедитесь, что батарея полностью заряжена перед использованием. Никогда не извлекайте и не устанавливайте аккумулятор при включённом инструменте. Храните аккумуляторы вдали от перегрева, влаги и прямых солнечных лучей.
- ♦ Проверяйте крепёж и материалы: Осмотрите состояние винтов, болтов и обрабатываемого материала перед началом работы. Использование повреждённых крепежей или сверления нестабильных материалов может привести к поломке инструмента или травмам.
- ♦ Используйте инструмент по назначению: Аккумуляторные ударные шуруповёрты предназначены для сверления и закручивания крепежей. Не используйте инструмент для шлифовки, резки или других задач, для которых он не предназначен.
- ♦ Делайте перерывы: Избегайте продолжительной непрерывной работы, чтобы предотвратить перегрев инструмента и аккумулятора. Регулярные перерывы помогут продлить срок службы устройства и поддерживать его производительность.
- ♦ Перед тем как отложить инструмент, дождитесь полной остановки рабочего элемента. Застывшее или вращающееся рабочее устройство может привести к потере контроля над инструментом.
- ♦ Надежно закрепляйте заготовку. Фиксация заготовки в тисках или другом зажимном устройстве безопаснее, чем удержание её в руках.
- ♦ Если рабочая насадка заклинила, немедленно выключите инструмент.
- ♦ Храните и используйте рабочие насадки и аксессуары в соответствии с инструкциями производителя.

## ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен или извлечен аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку (5) на передней сторо-

**PRO-CRAFT**

не аккумуляторного блока (6) и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

### Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- 1 светодиод заряжен 25 %
- 2 светодиода заряжены 50 %
- 3 светодиода заряжены 75 %
- 4 светодиода полностью заряжены

### Пошаговые инструкции:

#### Подключите зарядное устройство к розетке.

- ◇ Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
- ◇ Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
- ◇ Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
- ◇ Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
- ◇ Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

#### Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

#### Присоединение дополнительной ручки

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Дополнительная ручка (11) необходима для безопасного управления инструментом. Использование шуруповерта без нее может привести к потере контроля над инструментом и травме.

- ◇ Ослабьте зажим ручки (11), поворачивая её против часовой стрелки. Это раздвинет лапки захвата, позволяя установить ручку.
- ◇ Разместите ручку в одном из удобных положений: слева, как показано на главной схеме, или справа – для левши.
- ◇ Закрепите ручку, вращая её по часовой стрелке до плотного прилегания.
- ◇ Убедитесь, что ручка надежно зафиксирована.
- ◇ Для снятия ручки поверните её против часовой стрелки, чтобы ослабить зажим, затем снимите.

#### Установка крепления на ремешок

- ◇ Разместите крепление для ремня: Совместите крепление с предусмотренным местом на корпусе шуруповерта 9.
- ◇ Вставьте винт: Вставьте винт в отверстие крепления и совместите его с резьбовым отверстием на инструменте.
- ◇ Затяните винт: С помощью отвертки аккуратно затяните винт, чтобы крепление надежно закрепилось на инструменте. Не затягивайте слишком сильно, чтобы не повредить резьбу.
- ◇ Проверьте фиксацию: После затяжки винта слегка потяните в направлении крепления, чтобы убедиться, что оно прочно держится. Крепление на ремешок установлено и готово к использованию.

Теперь крепление для ремня установлено и готово к использованию.

#### Установка бит в быстрозажимной патрон

Аккумуляторный ударный шуруповерт Procraft PA18BL, PA18Pro BL нащёп быстрозажимным патроном (2), который позволяет быстро и легко менять биты без использования дополнительных инструментов. Для надежной установки биты выполняйте следующие действия:

- ◇ Выключите шуруповерт: Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор (6) снят, чтобы избежать случайного включения во время процесса.
- ◇ Откройте патрон: Поверните внешнюю обойму патрона против часовой стрелки (влево), чтобы раскрыть зажимные кулачки достаточно широко для вставки биты.
- ◇ Установите биты: Вставьте биты в центр патрона как можно глубже, убедившись, что она установлена прямо и надежно.
- ◇ Затяните патрон: Поверните внешнюю обойму патрона по часовой стрелке (вправо), чтобы надежно затянуть зажимные кулачки вокруг биты. Убедитесь, что бита крепко держится и не шатается.

- ◇ Проверьте установку: После установки биты слегка потяните её, чтобы убедиться, что она надежно закреплена. Если биты двигаются или кажется неплотно закреплённой, повторите процесс затяжки.

#### Затяните биты:

- ◇ Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор снят.
- ◇ Поверните внешнюю обойму патрона против часовой стрелки, чтобы ослабить зажимные кулачки.
- ◇ Извлеките биты и храните её в безопасном месте.

Эта система быстрозажимного патрона упрощает процесс замены бит, повышая удобство и универсальность использования инструмента.

#### Рабочая подсветка

Аккумуляторный ударный шуруповерт Procraft PA18BL, PA18Pro BL оснащен светодиодной подсветкой (7), которая обеспечивает видимость в условиях слабого освещения.

#### Включение и выключение подсветки

- ◇ Подсветка будет автоматически включаться при нажатии на спусковую кнопку (1) и оставаться включённой в течение 10 секунд после её отпущения.

Эта система подсветки обеспечивает удобство и безопасность при выполнении задач в условиях недостаточного освещения.

#### Переключатель диапазона скоростей

Переключатель диапазона скоростей (8) на аккумуляторном ударном шуруповерте Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволяет выбрать подходящий диапазон скоростей для различных задач:

- ◇ Позиция 1: Низкая скорость, высокий крутящий момент - подходит для сложных задач, таких как закручивание крупных винтов или работа с твердыми материалами.
- ◇ Позиция 2: Высокая скорость, низкий крутящий момент - подходит для быстрого сверления и лёгких крепёжных работ.

Чтобы изменить диапазон скоростей, переведите переключатель в нужную позицию при выключенном инструменте. Убедитесь, что переключатель зафиксировался в выбранной позиции перед началом работы.

#### Управление переключателем реверса

Аккумуляторный ударный шуруповерт Procraft PA18BL, PA18Pro BL оснащен переключателем реверса (4) с четким обозначением стрелками направления, которые указывают режим вращения. Этот переключатель позволяет переключаться между режимами закручивания, откручивания и блокировки.

#### Переключение режимов:

##### Режим закручивания (вращение вправо):

- ◇ Найдите сторону переключателя реверса со стрелками, направленными к патрону (>>).
- ◇ Нажмите на эту сторону переключателя, чтобы установить вращение по часовой стрелке. Этот режим используется для закручивания винтов или сверления.

##### Режим откручивания (вращение влево):

- ◇ Найдите сторону переключателя реверса со стрелками, направленными от патрона (<<).
- ◇ Нажмите на эту сторону переключателя, чтобы установить вращение против часовой стрелки. Этот режим используется для откручивания винтов или извлечения крепежей.

##### Режим блокировки (среднее положение):

- ◇ Установите переключатель реверса в среднее положение.
- ◇ Этот режим блокирует спусковую кнопку (1), предотвращая случайное включение инструмента. Это особенно удобно для обслуживания или транспортировки.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ!** Всегда дожидаетесь полной остановки инструмента перед переключением режимов, чтобы избежать повреждения механизма.

#### Переключатель режимов

Переключатель режимов на аккумуляторном ударном шуруповерте Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволяет выбирать один из трёх режимов работы:

- ◊ Режим завинчивания (Иконка винта): Предназначен для завинчивания винтов с регулировкой крутящего момента с помощью регулятора момента.
- ◊ Режим сверления (Иконка сверла): Используется для стандартных задач сверления с полным крутящим моментом.
- ◊ Режим ударного сверления (Иконка молотка): Подходит для сверления твёрдых материалов, таких как бетон или кирпич.

Чтобы изменить режим работы, поверните переключатель совмещения с соответствующей иконкой при выключенном инструменте. Убедитесь, что переключатель зафиксировался в выбранной позиции перед началом работы.

#### Регулятор крутящего момента

The Регулятор крутящего момента (3) на аккумуляторном ударном шуруповёрте Procraft PA18BL, PA18Pro BL позволяет вам управлять крутящим моментом для завинчивания.

Регулировка крутящего момента: Поверните регулятор, чтобы выбрать один из 20 уровней крутящего момента. Низкие значения подходят для деликатных задач, таких как завинчивание небольших винтов, в то время как высокие значения обеспечивают больший крутящий момент для работы с твёрдыми материалами или крупными крепежами.

#### Управление выключателем

##### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед использованием инструмента всегда проверяйте исправность выключателя (1). После отключения выключатель должен легко возвращаться в положение "Выключено".

#### Запуск аккумуляторного ударного шуруповёрта

- ◊ Нажмите на спусковую выключатель: Для запуска инструмента нажмите и удерживайте спусковой выключатель (1). Инструмент начнёт работать, а скорость будет изменяться в зависимости от силы нажатия.
- ◊ Для точного контроля скорости нажмите на выключатель для работы на низкой скорости или полностью нажмите для достижения максимальной скорости.

#### Остановка аккумуляторного ударного шуруповёрта

Отпустите спусковой выключатель: Чтобы остановить инструмент, просто отпустите спусковой выключатель. Шуруповёрт сразу прекратит вращение и вернётся в положение "Выключено".

#### Правильное использование аккумуляторного ударного шуруповёрта

Для правильного использования аккумуляторного ударного шуруповёрта Procraft PA18BL, PA18Pro BL следуйте этим основным шагам:

- ◊ Подготовьте инструмент и рабочую зону. Убедитесь, что аккумулятор заряжен, подходящая бита надёжно установлена в патроне, а рабочее место чистое и безопасное.
- ◊ Выберите подходящие настройки. Выберите необходимый режим работы с помощью переключателя режима, а также настройте уровень крутящего момента с помощью регулятора крутящего момента если необходимо.
- ◊ Настройте направление вращения. Установите переключатель реверса для завинчивания или отвинчивания крепежей, следуя инструкциям из раздела Управление переключателем реверса.
- ◊ Правильно расположите шуруповёрт. Держите инструмент обеими руками и направьте битку точно на крепеж или точку сверления, удерживая инструмент устойчиво и перпендикулярно поверхности.
- ◊ Правильно нажимайте на спусковую кнопку, чтобы запустить инструмент, применяя равномерное давление. Избегайте чрезмерного усилия, чтобы не повредить материал или инструмент.
- ◊ Остановите и обезопасьте инструмент. Отпустите спусковую кнопку, чтобы остановить инструмент, и дождитесь, пока бита полностью прекратит вращение, прежде чем извлекать её из материала. Выключите инструмент перед заменой насадок или изменением настроек.

#### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Для очистки аккумуляторного ударного шуруповёрта сначала выключите его от источника питания, сняв аккумулятор. Протрите инструмент чистой сухой тканью, чтобы удалить пыль и грязь. При необходимости используйте слегка влажную ткань для удаления стойких загрязнений, но не допускайте попадания влаги внутрь инструмента.

дух или мягкую кисть, чтобы предотвратить накопление пыли. Кроме того, протрите патрон и область вокруг биты, чтобы удалить остатки жира или грязи, и убедитесь, что эти элементы полностью высохли.

При хранении инструмента выберите прохладное сухое место, свободное от влаги и экстремальных температур. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей и высокой влажности. Если у вас есть защитный кейс, храните в нём инструмент, чтобы защитить его от пыли и случайных повреждений. Перед хранением обязательно снимайте аккумулятор, чтобы предотвратить его разряд. Аксессуары, такие как биты и аккумуляторы храните отдельно в порядке, чтобы избежать повреждений.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты, аккумуляторы, батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолянтной лентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



#### Только для стран ЕС:



В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC об отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться с помощью пользователя в автомобильном транспорте без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке: привлечение третьих лиц (например, самолёта или транспортного экспедитора) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуй- та, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

та. Для очистки вентиляционных отверстий используйте жёсткую вощину.

#### DE | DEUTSCH

#### AKKUBETRIEBENER SCHLAG-SCHRAUBER

#### PA18BL, PA18PRO BL

#### BEDIENUNGSANLEITUNG

#### TECHNISCHE DATEN

Modell	PA18BL	PA18Pro BL
Motortyp	Bürstenlos	Bürstenlos
Spannung (V, Gleichstrom)	20	20
Leertaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	0-600/ 0-2100	0-500/ 0-2000
Bohrfutterspannweite (mm)	1.5-43	1.5-43
Drehmoment (Nm)	50	180

Drehmomenteinstellungen	20	20
-------------------------	----	----

**LIEFERUMFANG**

Modell	PA18BL	PA18Pro BL
Bedienungsanleitung	1 St.	1 St.
Akkuschrauber	1 St.	1 St.
Akku 20 V, 4,0 Ah (optional)	1 St.	1 St.
Ladegerät 20 V (optional)	1 St.	1 St.
Gürtelclip mit Befestigungsschraube	1 St.	1 St.
Koffer (optional)	1 St.	1 St.
Zusatzgriff	1 St.	1 St.
Flexwelle	1 St.	1 St.

\*Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Lieferumfang wenden Sie sich bitte an die örtlichen Händler.

Procraft PA18BL, PA18Pro BL ist für die Arbeit mit Holz, Metall und Beton ausgelegt und gewährleistet Präzision und Komfort bei der Ausführung verschiedener Aufgaben. Der bürstenlose Motor garantiert eine lange Lebensdauer und hohe Effizienz, während der ergonomische Griff auch bei längerer Arbeit Komfort bietet.

Das Werkzeug verfügt über ein Drehmoment von 50 Nm und einen Schlagmodus für die Arbeit mit Beton. Einstellbare Geschwindigkeitsmodi ermöglichen die Anpassung des Werkzeugs an die jeweilige Aufgabe und sorgen für ein optimales Gleichgewicht zwischen Leistung und Geschwindigkeit.

**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

**ACHTUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitshinweisen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten vertraut, die zusammen mit dieser Elektromaschine geliefert werden. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zur späteren Bezugnahme auf.

Der Begriff „Elektromaschine“ oder „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihre netzbetriebene Elektromaschine oder auf eine akkubetriebene (kabellose) Elektromaschine.

**BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Tragen Sie stets eine Schutzbrille - schützt die Augen vor Partikeln.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske - verhindert das Einatmen von Partikeln.

**TEILEBESCHREIBUNG (\*ABB. 1)**

Lesen Sie die Anweisungen

Allgemeine Gefahrenwarnung



Konformität mit den grundlegenden Sicherheitsnormen, die für die europäischen Richtlinien gelten.

Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches Konformitätszeichen.

**WARNUNG:** Die angegebenen Vibrations- und Geräuschpegel entsprechen den Hauptanwendungsbereichen des Werkzeugs. Wenn das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem technischen Zustand verwendet wird, können sich die Geräusch- und Vibrationspegel unterscheiden. Dies kann die Belastung während der gesamten Arbeitszeit erheblich erhöhen. Die Geräusch- und Vibrationspegel variieren je nach Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Werte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und zur vorläufigen Bewertung der Belastung herangezogen werden. Eine genaue Bewertung der Belastung muss auch die Zeiten berücksichtigen, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder eingeschaltet, aber nicht verwendet wird. Dies kann die Gesamtbelastung während der Arbeitszeit erheblich reduzieren. Bestimmen Sie zusätzliche Schutzmaßnahmen für den Bediener, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und Zubehörs, Erwärmung der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation des Arbeitsablaufs.

**BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKUBETRIEBENE SCHLAGBOHRSCHRAUBER**

◇ Halten Sie das Werkzeug immer mit beiden Händen, indem

Sie den Hauptgriff und den Zusatzgriff verwenden. Dies gewährleistet eine sichere Kontrolle über das Werkzeug und verringert das Risiko eines Kontrollverlusts, insbesondere bei hoher Belastung. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu einem plötzlichen Ruck des Werkzeugs, Kontrollverlust und Verletzungen führen.

- ◊ Beim Bohren im Schlagmodus wird empfohlen, Gehörschutz zu verwenden, da eine längere Lärmbelastung zu Gehörschäden führen kann.
- ◊ Vermeiden Sie Kontakt mit verdeckter Verkabelung: Halten Sie beim Bohren in Wänden, Böden oder Decken das Werkzeug stets an den isolierten Griffen. Der Bohrer kann auf spannungsführende Leitungen treffen, was zur Elektrifizierung der Metallteile des Werkzeugs und zu einem Stromschlag führen kann.
- ◊ Achten Sie auf Überhitzung: Bei längerer Arbeit können sich Bohrer und Befestigungselemente stark erhitzen. Berühren Sie diese Teile unmittelbar nach der Verwendung nicht, um Verbrennungen zu vermeiden. Lassen Sie sie vor der weiteren Verwendung oder dem Austausch abkühlen.
- ◊ Machen Sie sich mit dem Werkzeug und den Anweisungen vertraut: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitsanweisungen für den akkubetriebenen Schlagbohrschrauber sorgfältig gelesen und verstanden haben. Das Wissen über die Funktionen des Werkzeugs und die Regeln für dessen Verwendung ist wichtig für eine sichere und effektive Arbeit.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE ARBEIT MIT LANGEN BOHRERN

- ◊ Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Drehzahl für den verwendeten Bohrer. Bei hoher Leerlaufdrehzahl kann sich ein langer Bohrer, der nicht mit dem Material in Kontakt steht, verbiegen, was zu Verletzungen führen kann.
- ◊ Beginnen Sie das Bohren immer mit niedriger Geschwindigkeit, indem Sie die Spitze des Bohrers gegen die Materialoberfläche drücken. Bei hoher Leerlaufdrehzahl kann sich ein langer Bohrer, der nicht mit dem Material in Kontakt steht, verbiegen, was zu Verletzungen führen kann.
- ◊ Üben Sie beim Bohren nur Druck entlang der Bohrerachse aus. Wenden Sie keinen übermäßigen Druck an. Übermäßige Kraft kann zum Verbiegen des Bohrers, dessen Bruch oder zum Kontrollverlust über das Werkzeug führen, was Verletzungen verursachen kann.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITEN

- ◊ Verwenden Sie geeignete Aufsätze: Verwenden Sie stets Bohrer und Zubehör, die speziell für Schlagbohrschrauber vorgesehen sind. Falsche oder nicht kompatible Aufsätze können zum Abrutschen, zur Beschädigung des Materials oder zu Verletzungen führen.
- ◊ Kontrollieren Sie die Drehmomenteinstellungen: Vermeiden Sie übermäßiges Drehmoment beim Eindrehen von Schrauben oder Bolzen. Überdrehen kann Befestigungen, Material oder das Werkzeug beschädigen. Stellen Sie das Drehmoment entsprechend den Herstellerangaben ein.
- ◊ Halten Sie das Werkzeug sicher: Sorgen Sie für Kontrolle über den Schrauber, indem Sie ihn mit beiden Händen halten, besonders bei hoher Geschwindigkeit oder großem Drehmoment. Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Gehen Sie richtig mit Akkus um: Bei Modellen mit Akku stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig geladen ist. Entfernen oder setzen Sie den Akku niemals bei eingeschaltetem Werkzeug ein. Bewahren Sie Akkus an Orten auf, die vor Überhitzung, Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt sind.
- ◊ Überprüfen Sie Befestigungen und Materialien: Inspizieren Sie Schrauben, Bolzen und Material vor Arbeitsbeginn. Die Verwendung beschädigter Befestigungen oder das Bohren in instabile Materialien kann zum Bruch des Werkzeugs oder zu Verletzungen führen.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug bestimmungsgemäß: Akku-Schlagbohrschrauber sind zum Bohren und Eindrehen von Befestigungen vorgesehen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht zum Schleifen, Schneiden oder für andere Aufgaben, für die es nicht bestimmt ist.
- ◊ Machen Sie Pausen: Vermeiden Sie längere ununterbrochene Arbeit, um eine Überhitzung des Werkzeugs und Akkus zu verhindern. Regelmäßige Pausen verlängern die Lebensdauer des Geräts und erhalten seine Leistung.
- ◊ Warten Sie, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- ◊ Sichern Sie das Werkstück zuverlässig. Die Verwendung von Schraubstöcken oder anderen Spannvorrichtungen ist sicherer als das Halten des Werkstücks von Hand.
- ◊ Wenn der Bohrer klemmt, schalten Sie das Werkzeug sofort aus.
- ◊ Bewahren Sie Bohrer und Zubehör gemäß den Herstelleranweisungen auf und verwenden Sie sie

entsprechend.

## STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft 20 V Akku (2 Ah, 4 Ah oder 8 Ah) betrieben wird. Die Verwendung anderer Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung beeinträchtigen. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20 V ausgelegt.

die eine stabile und zuverlässige Leistung gewährleisten.

## GEBRAUCH

### ACHTUNG!

Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörteilen stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entnommen wurde, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

### Entfernen des Akkus

Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Akku-Sperrtaste (5) und ziehen den Akku (6) aus dem Werkzeug heraus.

### Anweisungen zum Laden des Akkus

Das Ladegerät verfügt über zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, die grüne Anzeige signalisiert, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann eine Ladeanzeige mit LEDs haben, die den Ladezustand anzeigen. Um den Ladezustand zu prüfen, drücken Sie die Ladestatus-Taste am Akku.

- 1 LED: 25 % geladen
- 2 LEDs: 50 % geladen
- 3 LEDs: 75 % geladen
- 4 LEDs: vollständig geladen

### Schritt-für-Schritt-Anleitung:

- ◊ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- ◊ Bei Steckerladegeräten stecken Sie den Stecker in den Akkuanchluss. Bei Schiebeladegeräten richten Sie die Führungen aus und schieben den Akku bis zum Anschlag ein.
- ◊ Die Anzeige leuchtet rot und zeigt an, dass der Ladevorgang begonnen hat.
- ◊ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- ◊ Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und von der Steckdose oder entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
- ◊ Optional: Drücken Sie die Ladestatus-Taste am Akku, um den Ladezustand über die LEDs anzuzeigen.

### Einsetzen des Akkus

Stecken Sie den Akku am Führungsschlitz des Werkzeugs aus und ziehen Sie ihn bis zum Einrasten und hörbaren Klicken ein.

### Montage des Zusatzgriffs

**ACHTUNG!** Der Zusatzgriff (11) ist für eine sichere Handhabung des Werkzeugs erforderlich. Die Verwendung des Schraubers ohne diesen kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug und zu Verletzungen führen.

1. Lockern Sie die Griffklemme (11), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dadurch werden die Klemmbacken erweitert, sodass der Griff montiert werden kann.
2. Positionieren Sie den Griff in einer der bequemeren Positionen: links, wie in der Hauptabbildung gezeigt, oder rechts - für Linkshänder.
3. Fixieren Sie den Griff, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis er fest sitzt.

### Stellen Sie sicher, dass der Griff sicher befestigt ist.

Zum Entfernen des Griffs drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Klemme zu lösen, und nehmen ihn dann ab.

### Montage der Gürtelklammer

- ◊ Positionieren Sie die Gürtelklammer: Richten Sie die Klammer am vorgesehenen Platz am Gehäuse des Schraubers (9) aus.
- ◊ Setzen Sie die Schraube ein: Führen Sie die Schraube in das Loch der Klammer ein und richten Sie sie am Gewindeloch des Werkzeugs aus.
- ◊ Ziehen Sie die Schraube an: Ziehen Sie die Schraube vorsichtig mit einem Schraubendreher fest, damit die Klammer sicher am Werkzeug befestigt ist. Ziehen Sie nicht zu fest, um das Gewinde nicht zu beschädigen.

- ◇ Überprüfen Sie die Befestigung: Ziehen Sie nach dem Festziehen der Schraube leicht an der Klammer, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt.

Die Gürtelklammer ist nun montiert und einsatzbereit.

#### **Einsetzen der Bits in das Schnellspannfutter**

Der Akku-Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ist mit einem Schnellspannfutter (2) ausgestattet, das ein schnelles und einfaches Wechseln der Bits ohne zusätzliches Werkzeug ermöglicht. Für eine sichere Bitbefestigung führen Sie folgende Schritte aus:

- ◇ Schalten Sie den Akkuschrauber aus: Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku (6) entfernt wurde, um ein versehentliches Einschalten während des Vorgangs zu vermeiden.
- ◇ Öffnen Sie das Bohrfutter: Drehen Sie die äußere Hülse des Bohrfutters gegen den Uhrzeigersinn (nach links), um die Spannbacken weit genug zu öffnen, damit der Bit eingesetzt werden kann.
- ◇ Setzen Sie den Bit ein: Stecken Sie den Bit so tief wie möglich in die Mitte des Bohrfutters und stellen Sie sicher, dass er gerade und fest sitzt.
- ◇ Ziehen Sie das Bohrfutter fest: Drehen Sie die äußere Hülse des Bohrfutters im Uhrzeigersinn (nach rechts), um die Spannbacken sicher um den Bit zu schließen. Vergewissern Sie sich, dass der Bit fest sitzt und nicht wackelt.
- ◇ Überprüfen Sie die Montage: Ziehen Sie nach dem Einsetzen der Bits leicht daran, um sicherzustellen, dass er fest sitzt. Wenn der Bit sich bewegt oder nicht sicher befestigt scheint, wiederholen Sie den Festziehvorgang.

#### Entfernen des Bits:

- ◇ Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.
- ◇ Drehen Sie die äußere Hülse des Bohrfutters gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu lösen.
- ◇ Entnehmen Sie den Bit und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.

Dieses Schnellspannbohrfutter-System erleichtert den Bitwechsel und erhöht die Benutzerfreundlichkeit und Vielseitigkeit des Werkzeugs.

#### Arbeitsbeleuchtung

Der akkubetriebene Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ist mit einer LED-Arbeitsleuchte (7) ausgestattet, die bei schlechten Lichtverhältnissen für gute Sicht sorgt.

#### Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

- ◇ Die Beleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn der Abzug (1) betätigt wird, und bleibt für 10 Sekunden nach Loslassen eingeschaltet.

Dieses Beleuchtungssystem sorgt für Komfort und Sicherheit bei der Arbeit unter schlechten Lichtbedingungen.

#### Geschwindigkeitsbereichsschalter

Der Geschwindigkeitsbereichsschalter (8) am akkubetriebenen Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ermöglicht die Auswahl des passenden Geschwindigkeitsbereichs für verschiedene Aufgaben:

- ◇ Position 1: Niedrige Geschwindigkeit, hohes Drehmoment - geeignet für anspruchsvolle Aufgaben wie das Eindrehen großer Schrauben oder die Arbeit mit harten Materialien.
- ◇ Position 2: Hohe Geschwindigkeit, niedriges Drehmoment geeignet für schnelles Bohren und leichte Befestigungsarbeiten.

Um den Geschwindigkeitsbereich zu ändern, stellen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Werkzeug auf die gewünschte Position. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter eingerastet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

#### Bedienung des Rückwärtsschalters

Der akkubetriebene Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ist mit einem Rückwärtsschalter (4) ausgestattet, der mit klar gekennzeichneten Richtungspfeilen den Drehrichtungsmodus anzeigt. Dieser Schalter ermöglicht das Umschalten zwischen Eindrehen, Herausdrehen und Spermodus.

#### Umschalten der Modi:

##### Eindrehen-Modus (Drehen im Uhrzeigersinn):

- ◇ Suchen Sie die Seite des Rückwärtsschalters mit den Pfeilen, die zum Bohrfutter zeigen (>>).
- ◇ Drücken Sie diese Seite des Schalters, um die Drehung im Uhrzeigersinn einzustellen. Dieser Modus wird zum Eindrehen von Schrauben oder Bohren verwendet.

##### Herausdrehen-Modus (Drehen gegen den Uhrzeigersinn):

- ◇ Suchen Sie die Seite des Rückwärtsschalters mit den Pfeilen, die vom Bohrfutter weg zeigen (<<).
- ◇ Drücken Sie diese Seite des Schalters, um die Drehung gegen den Uhrzeigersinn einzustellen. Dieser Modus wird zum Herausdrehen

von Schrauben oder Entfernen von Befestigungen verwendet.

#### Spermodus (Mittelstellung):

- ◇ Stellen Sie den Rückwärtsschalter in die Mittelstellung.
- ◇ Dieser Modus sperrt den Abzug (1) und verhindert ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs.

Dies ist besonders praktisch für Wartungsarbeiten oder den Transport.

**HINWEIS:** Warten Sie immer, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Modi wechseln, um Schäden am Mechanismus zu vermeiden.

#### Modusschalter

Der Modusschalter am akkubetriebenen Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ermöglicht die Auswahl eines von drei Betriebsmodi:

**Eindrehen-Modus (Schraubensymbol):** Zum Eindrehen von Schrauben mit Drehmomentregelung über den Drehmomentregler.

**Bohrmodus (Bohrersymbol):** Für Standardbohrarbeiten mit vollem Drehmoment.

**Schlagbohrmodus (Hammersymbol):** Geeignet zum Bohren in harte Materialien wie Beton oder Ziegel.

Um den Betriebsmodus zu ändern, drehen Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Werkzeug auf das entsprechende Symbol. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter eingerastet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

#### Drehmomentregler

Der Drehmomentregler (3) am akkubetriebenen Schlagbohrschrauber Procraft PA18BL, PA18Pro BL ermöglicht die Steuerung des Drehmoments beim Eindrehen.

- ◇ Drehmoment einstellen: Drehen Sie den Regler, um einen von 20 Drehmomentstufen auszuwählen. Niedrige Werte eignen sich für empfindliche Aufgaben wie das Eindrehen kleiner Schrauben, während hohe Werte ein höheres Drehmoment für die Arbeit mit harten Materialien oder großen Befestigungen bieten.

#### Bedienung des Schalters

##### ACHTUNG!

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs stets die Funktionstüchtigkeit des Schalters (1). Nach Loslassen muss der Schalter leicht in die Position „Aus“ zurückkehren.

#### Bedienung des akkubetriebenen Schlagbohrschraubers

- ◇ Drücken Sie den Abzug (1): Um das Werkzeug zu starten, drücken und halten Sie den Abzug (1). Das Werkzeug beginnt zu arbeiten, und die Geschwindigkeit variiert je nach Druckstärke.
- ◇ Für präzise Steuerung: Drücken Sie den Schalter leicht für niedrige Geschwindigkeit oder vollständig für maximale Geschwindigkeit.

#### Stoppen des akkubetriebenen Schlagbohrschraubers

- ◇ Lassen Sie den Abzug los: Um das Werkzeug zu stoppen, lassen Sie einfach den Abzug los. Der Schrauber stoppt sofort die Drehung und kehrt in die Position „Aus“ zurück.

#### Richtige Verwendung des akkubetriebenen Schlagbohrschraubers

Für die richtige Verwendung des akkubetriebenen Schlagbohrschraubers Procraft PA18BL, PA18Pro BL befolgen Sie diese grundlegenden Schritte:

- ◇ Bereiten Sie das Werkzeug und den Arbeitsbereich vor. Stellen Sie sicher, dass der Akku geladen ist, der passende Bit sicher im Bohrfutter sitzt und der Arbeitsplatz sauber und sicher ist.
- ◇ Wählen Sie die entsprechenden Einstellungen. Wählen Sie den erforderlichen Arbeitsmodus mit dem Wahlschalter und stellen Sie bei Bedarf das Drehmoment mit dem Drehmomentregler ein.
- ◇ Stellen Sie die Drehrichtung ein. Stellen Sie den Rückwärtsschalter zum Eindrehen oder Herausdrehen der Befestigungen entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Steuerung des Rückwärtsschalters ein.
- ◇ Positionieren Sie den Schrauber richtig. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen und richten Sie den Bit genau auf die Befestigung oder die Bohrstelle aus, wobei Sie das Werkzeug stabil und senkrecht zur Oberfläche halten.

Drücken Sie den Abzug sanft. Starten Sie das Werkzeug mit gleichmäßigem Druck. Vermeiden Sie übermäßige Kraftanwendung, um Material oder Werkzeug nicht zu beschädigen.

- ◊ Stoppen und sichern Sie das Werkzeug. Lassen Sie den Abzug los, um das Werkzeug zu stoppen, und warten Sie, bis der Bit vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn aus dem Material herausziehen. Schalten Sie das Werkzeug vor dem Wechseln der Aufsätze oder Einstellungen aus.

## PFLEGE UND WARTUNG

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Zur Reinigung des akkubetriebenen Schlagbohrschraubers trennen Sie ihn zunächst vom Strom, indem Sie den Akku entfernen. Wischen Sie das Werkzeug mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Bei Bedarf verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch zur Entfernung hartnäckiger Verschmutzungen, vermeiden Sie jedoch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Werkzeug. Zur Reinigung der Lüftungsöffnungen verwenden Sie Druckluft oder eine weiche Bürste, um Staubansammlungen zu vermeiden. Wischen Sie außerdem das Bohrfutter und den Bereich um den Bit ab, um Rückstände von Schmiermitteln oder Schmutz zu entfernen, und stellen Sie sicher, dass diese Teile vollständig trocken sind.

Lagern Sie das Werkzeug an einem kühlen, trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit und extremen Temperaturen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und hohe Luftfeuchtigkeit. Wenn Sie ein Schutzgehäuse besitzen, bewahren Sie das Werkzeug darin auf, um es vor Staub und versehentlichen Beschädigungen zu schützen. Entfernen Sie vor der Lagerung unbedingt den Akku, um eine Entladung zu vermeiden. Zubehör wie Bits und Akkus sollten separat und ordentlich aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Werkzeugs beachten Sie, dass Reparaturen, Wartungen und Einstellungen nur in autorisierten Servicezentren mit Originalersatzteilen und Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden dürfen.

## UMWELTSCHUTZ

Im Sinne des Umweltschutzes müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während des Betriebs mit dem Gerät, entfernen Sie sie und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Öffnen Sie die Batterie nicht und entsorgen Sie sie nicht in Einzelteilen. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Sammelstellen.

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung mit dem Ziel einer umweltgerechten Wiederverwertung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

## TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus können vom Benutzer mit dem Kraftfahrzeug ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

## EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless drill

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: <sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Authorized representative to compile the technical documentation

## CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme Akumulátorové vrtáčky s rubeňov

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: <sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

ČESKÁ REPUBLIKA IMPORTÉŘ VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 IČD: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 11000

Praha. Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

<sup>3</sup> Autorizovanosobapověřenachvalovanitechnická dokumentace

## SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové vrtáčky

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: <sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podoprená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorizovaný zastupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producentświadczmy że Wiertarko-wkrętarz akumulatorowa

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Śą produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowane zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami.

Dokumentację techniczną dostarcza firma VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

## BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Wir, Vega Trade Company Limited, erklären in eigener Verantwortung, dass der Akkuschrauber

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

entsprechend der technischen Beschreibung alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen erfüllt, das Produkt entspricht den Standards: <sup>2</sup>

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

IMPORT: Elephant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Bl. 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurish Europa Boulevard 10, 2227, Lager Nr. 15.

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation erstellen kann

## RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător declarăm Autofiletantă cu acumulator

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Sunt fabricate in serie<sup>1</sup> și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: <sup>2</sup>

Dokumentarea tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Reprezentant autorizat în masura să întocmească documentația tehnică

## HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezenkijelentjük hogy az Akumulátorosavarbehajító

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak. Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: <sup>2</sup>

Műszaki dokumentációt VEGA TRADE COMPANY LIMITED add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC FABRICATE ÎN RPC E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Műszaki dokumentációt összeállításra jogosult képviselő

## RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akkuschrauber

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: <sup>2</sup>

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

## DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akkuschrauber

**TM Procraft: PA18BL, PA18Pro BL**

Werden serienmäßig hergestellt<sup>1</sup> und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: <sup>2</sup>

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorisierter Vertreter, der die technische Dokumentation bereitstellen kann

<sup>1</sup>: 000000099999999

<sup>2</sup>: 2006/42/EC

<sup>3</sup>: Jan Paluchnik  
VEGATOOLS s.r.o.,  
Křižovnická 86/6,  
Staré Město,  
11000 Prague,  
Czech Republic

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its amendment  
2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+AC:2015 EN 62841-2:  
1:2018+A11:2019

ENIEC55014:2021  
ENIEC55014:2021

Mr Bao  
Junhua  
ProductiorLine  
Manager